



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
6 December 2013
Russian
Original: Spanish

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 27 повестки дня

Социальное развитие

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-жа Адриана Мурильо Руин (Коста-Рика)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 20 сентября 2013 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный

«Социальное развитие:

- a) осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи;
- b) социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи;
- c) последующая деятельность по итогам Международного года пожилых людей: вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения;
- d) Десятилетие грамотности Организации Объединенных Наций: образование для всех»,

и передать его Третьему комитету.

2. Третий комитет рассматривал этот пункт на своих 2–5, 16, 26, 36, 43, 49–51 и 53-м заседаниях 7, 8, 17, 24 и 31 октября и 7, 21 и 25–27 ноября 2013 года. На своих 2–5-м заседаниях Комитет провел общие прения по подпунктам (a)–(d). Информация о состоявшихся в Комитете обсуждениях приводится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/68/SR.2–5, 16, 26, 36, 43, 49–51 и 53).

* Переиздано по техническим причинам 19 декабря 2013 года.



3. В связи с рассмотрением этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о подготовке к празднованию и праздновании двадцатой годовщины Международного года семьи в 2014 году (A/68/61-E/2013/3);

б) доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Путь вперед: охватывающая вопросы инвалидности повестка дня в области развития до 2015 года и на последующий период» (A/68/95);

с) доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Последующая деятельность по итогам Международного года пожилых людей: вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения» (A/68/167);

д) доклад Генерального секретаря о кооперативах в процессе социального развития и проведении Международного года кооперативов (A/68/168);

е) доклад Генерального секретаря о поощрении социальной интеграции посредством вовлечения в жизнь общества (A/68/169);

ф) доклад Генерального секретаря об осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (A/68/174);

г) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры об окончательной оценке осуществления Международного плана действий для Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций (A/68/201);

h) записка Секретариата, озаглавленная «Мировое социальное положение, 2013 год: вопросы неравенства» (A/68/215).

4. На 2-м заседании 7 октября с заявлением выступил помощник Генерального секретаря по координации политики и межучрежденческим вопросам Департамента по экономическим и социальным вопросам. Со вступительными заявлениями также выступили Директор Отдела социальной политики и развития Департамента по экономическим и социальным вопросам и директор нью-йоркского отделения Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) (см. A/C.3/68/SR.2).

II. Рассмотрение предложений

A. Проекты резолюций A/C.3/68/L.10 и Rev.1

5. На 26-м заседании 24 октября представитель Сенегала, выступая также от имени Армении, Коста-Рики, Панамы, Португалии, Республики Молдова, Сенегала и Хорватии, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Политика и программы, касающиеся молодежи» (A/C.3/68/L.10), который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Всемирную программу действий, касающуюся молодежи, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 50/81 от 14 декабря 1995 года и 62/126 от 18 декабря 2007 года,

приветствуя участие молодых представителей в национальных делегациях на Генеральной Ассамблее,

заявляя, что одной из наиболее сложных задач, которые необходимо решать для повышения молодежной занятости, является создание достаточного количества достойных рабочих мест для молодежи, и акцентируя те приоритетные направления Всемирной программы действий, касающейся молодежи, которые затрагивают способность молодежи к трудоустройству, включая образование, здравоохранение и доступ к информации и технологиям,

принимая к сведению резолюцию и заключения по теме «Кризис в сфере занятости молодежи: время действовать», которые были приняты Международной конференцией труда на ее 101-й сессии, состоявшейся в Женеве в 2012 году, и в которых акцентируются следующие вопросы: «Занятость и экономическая политика в сфере занятости молодежи», «Возможности в области трудоустройства — образование, профессиональная подготовка и профессиональные квалификации и навыки, переход от учебы к трудовой деятельности», «Политика на рынке труда», «Предпринимательство и самостоятельная занятость молодежи» и «Права молодежи»,

приветствуя инициативу правительства Шри-Ланки, вызвавшего принять в 2014 году в Коломбо всемирную конференцию по вопросам молодежи, которая будет посвящена участию молодежи в достижении и ее вовлечению в достижение целей в области развития, согласованных на международном уровне, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

принимая к сведению пятилетнюю программу действий Генерального секретаря, в которой одной из пяти неотложных задач и возможностей нашего поколения названа работа с женщинами и молодежью и в их интересах,

вновь подтверждая важность вовлечения молодежи и молодежных организаций во все дела, которые их затрагивают,

1. *констатирует, что нынешнее поколение молодежи является самым многочисленным в истории, вновь подтверждает в этой связи необходимость содействовать гендерному равенству и расширению прав и возможностей девочек и девушек во всех аспектах развития, а также признает уязвимость девочек и девушек и необходимость ликвидировать дискриминацию по отношению к ним, равно как и критически значимую роль мальчиков и юношей в том, чтобы обеспечивать гендерное равенство в деле развития молодежи;*

2. *вновь подтверждает Всемирную программу действий, касающуюся молодежи;*

3. *подчеркивает*, что все 15 приоритетных направлений Всемирной программы действий, касающейся молодежи, связаны между собой и подкрепляют друг друга;

4. *вновь заявляет*, что главная ответственность за осуществление Всемирной программы действий, касающейся молодежи, лежит на государствах-членах, и настоятельно призывает к тому, чтобы правительства, действуя в консультации с молодежью и молодежными организациями, вырабатывали целостную и комплексную молодежную политику, основывающуюся на Программе действий, и регулярно оценивали эту политику в рамках осуществления Программы действий и вытекающих из нее мероприятий;

5. *призывает* государства-члены рассмотреть на добровольной основе показатели, предложенные в докладе Генерального секретаря, на предмет их отбора и адаптации для отслеживания и оценки выполнения Всемирной программы действий, касающейся молодежи, уделяя особое внимание молодым женщинам и маргинализированным группам, включая молодежный контингент среди коренных народов, сельского населения, инвалидов и мигрантов, и учитывая национальные социально-экономические условия в каждой стране;

6. *вновь заявляет*, что доступ к высококачественному формализованному и неформальному образованию, здравоохранению и информационно-коммуникационным технологиям является важным фактором, который позволяет молодым людям приобрести соответствующие навыки, дающие им возможности для трудоустройства и развития предпринимательства, и получить достойную и производительную работу, и призывает государства-члены принять необходимые меры к обеспечению того, чтобы молодые люди, в том числе девушки, имели доступ к этим услугам;

7. *признает* важность молодежного участия для развития молодежи и настоятельно призывает государства-члены содействовать всестороннему и эффективному участию молодых людей и возглавляемых молодежью организаций в соответствующих процессах принятия решений, и в том числе непременно привлекать их к разработке, осуществлению и отслеживанию политики, программ и мероприятий;

8. *настоятельно призывает* государства-члены заниматься проблемой высокого уровня безработицы, а также неполной, нестабильной и официально не оформленной занятости среди молодежи, вырабатывая и проводя адресную и комплексную национальную политику молодежной занятости, которая обеспечивала бы инклюзивно настроенное создание рабочих мест, повышение трудоустраиваемости, развитие навыков и профессионально-техническую подготовку для удовлетворения конкретных потребностей молодежи, включая молодых мигрантов, применительно к рынку труда и активизацию предпринимательства, включая развитие сетей молодых предпринимателей, которые, действуя на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях, формируют у молодых людей осведомленность о своих правах и обязанностях в обществе, и в этой связи просит доноров, специализированные структуры Организации Объединенных Наций и частный сектор продолжать оказывать требуемую помощь, включая техническую и финансовую поддержку;

9. *вновь заявляет*, что искоренение нищеты, голода и недоедания, особенно с учетом их воздействия на детей и молодежь, имеет принципиальное значение для ускорения хода достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, напоминает об обязательстве искоренить нищету и содействовать поступательному экономическому росту, устойчивому развитию и глобальному процветанию для всех и о необходимости экстренных мер на всех направлениях, включая более смелые национальные стратегии и начинания в сфере развития, опирающиеся на усиленную международную поддержку, и призывает к активизации участия молодежи и возглавляемых ею организаций в выработке таких национальных стратегий развития;

10. *акцентирует* важность справедливой глобализации, рекомендует государствам-членам принимать меры, минимизирующие негативные последствия глобализации и максимально задействующие ее преимущества, предлагать молодым людям образование и обучение, соответствующее запросам меняющихся рынков труда, и гарантировать молодым мигрантам полное уважение их прав человека, а также подчеркивает важное значение тесных консультаций с молодежью и молодежными организациями и их активной вовлеченности при составлении намечаемой повестки дня в области развития на период после 2015 года;

11. *настоятельно призывает* к тому, чтобы государства-члены, действуя в сотрудничестве с молодежью и возглавляемыми ею организациями, укрепляли или внедряли учитывающие молодежную специфику программы и стратегии, призванные противодействовать наркомании, молодежному насилию и втягиванию молодежи в преступную деятельность, и в этой связи призывает государства-члены признавать важность укрепления межпоколенческих партнерств и солидарности между поколениями;

12. *призывает* государства-члены принимать конкретные меры по оказанию молодежи, находящейся в ситуациях вооруженного конфликта, дальнейшей помощи в соответствии со Всемирной программой действий, касающейся молодежи;

13. *настоятельно призывает* государства-члены рассматривать вопрос о том, чтобы в подходящих случаях включать представителей молодежи в свои делегации, участвующие во всех соответствующих обсуждениях на Генеральной Ассамблее, в Экономическом и Социальном Совете и его функциональных комиссиях и на соответствующих конференциях Организации Объединенных Наций, учитывая при этом принципы гендерного баланса и недискриминации, и подчеркивает, что отбор таких представителей следует оформлять как транспарентный процесс, обеспечивающий наличие у них надлежащего мандата на то, чтобы выступать от имени молодежи своей страны;

14. *констатирует* усиление сотрудничества, происходящего по линии Межучрежденческой сети по вопросам развития молодежи в деле разработки общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по вопросам молодежи, просит структуры Организации Объединенных Наций продолжать координироваться и активизировать свои усилия по обеспечению более слаженного, целостного и комплексного подхода к развитию молодежи, призывает структуры Организации Объединенных Наций и соответствующих партнеров выработать дополнитель-

ные меры в поддержку национальных, региональных и международных усилий по преодолению сложностей, мешающих развитию молодежи, и в этой связи высказывается за тесное сотрудничество с государствами-членами, а также другими соответствующими заинтересованными сторонами, включая гражданское общество;

15. *призывает* Программу Организации Объединенных Наций по делам молодежи и впредь действовать в системе Организации Объединенных Наций в качестве курирующей инстанции, способствуя дальнейшему сотрудничеству и координации в вопросах, касающихся молодежи;

16. *призывает* доноров, включая государства-члены и межправительственные и неправительственные организации, активно вносить взносы в Молодежный фонд Организации Объединенных Наций, чтобы облегчать участие представителей молодежи из развивающихся стран в мероприятиях Организации Объединенных Наций, принимая во внимание необходимость повысить географическую сбалансированность контингента молодежных представителей, а также ускорить осуществление Всемирной программы действий, касающейся молодежи, и содействовать выходу в свет «Всемирного доклада по вопросам молодежи», и в этой связи просит Генерального секретаря принять надлежащие меры к поощрению взносов в Фонд;

17. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, подготовив его в консультации с государствами-членами, с соответствующими специализированными учреждениями, фондами и программами и с региональными комиссиями и учтя в нем работу, проделанную системой Организации Объединенных Наций, а также просит Секретариат консультироваться в надлежащих случаях с возглавляемыми молодежью и ориентированными на нее организациями, добиваясь того, чтобы в ходе проводимых Генеральной Ассамблеей обсуждений озвучивались различные молодежные мнения».

6. На своем 50-м заседании 25 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции [A/C.3/68/L.10/Rev.1](#), представленный авторами проекта резолюции [A/C.3/68/L.10](#) и Австрией, Азербайджаном, Алжиром, Анголой, Боснией и Герцеговиной, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшей югославской Республикой Македония, Венгрией, Гамбией, Гватемалой, Гвинеей, Гвинеей-Бисау, Грецией, Грузией, Джибути, Индией, Ирландией, Испанией, Италией, Кенией, Кипром, Кыргызстаном, Лесото, Либерией, Ливаном, Литвой, Люксембургом, Мадагаскаром, Малави, Мали, Мальтой, Мозамбиком, Монако, Монголией, Нигерией, Объединенной Республикой Танзания, Перу, Польшей, Республикой Корея, Руандой, Румынией, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовской Аравией, Свазилендом, Сейшельскими Островами, Словакией, Словенией, Сьерра-Леоне, Таиландом, Того, Тунисом, Угандой, Украиной, Уругваем, Филиппинами, Черногорией, Чешской Республикой, Чили, Швейцарией, Шри-Ланкой, Экваториальной Гвинеей, Эритреей и Южным Суданом. Впоследствии к авторам проекта резолюции также присоединились Андорра, Аргентина, Белиз, Болгария, Габон, Гаити, Гайана, Гондурас, Гренада, Колумбия, Кувейт, Мавритания, Марокко, Намибия, Нигер, Объединенные Арабские Эмираты, Парагвай, Суринам, Тимор-Лешти и Тринидад и Тобаго.

7. На том же заседании Комитет принял проект резолюции [A/C.3/68/L.10/Rev.1](#) (см. пункт 34, проект резолюции I).

8. До принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Беларуси; после принятия проекта резолюции заявления сделали представители Сальвадора (также от имени Аргентины, Австралии, Австрии, Бельгии, Бразилии, Дании, Эстонии, Финляндии, Франции, Исландии, Израиля, Японии, Люксембурга, Мексики, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Палау, Папуа — Новой Гвинеи, Самоа, Словении, Швеции, Швейцарии, Турции, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Уругвая), Соединенных Штатов Америки, Бразилии, Бахрейна (от имени Совета сотрудничества стран Залива), Габона (от имени Группы африканских государств), Нигерии, Исламской Республики Иран и Катара, а также наблюдатель от Святого Престола (см. [A/C.3/68/SR.50](#)).

В. Проекты резолюций [A/C.3/68/L.11](#) и [Rev.2](#)

9. На 16-м заседании 17 октября представитель Перу представил от имени Гватемалы, Монголии и Перу проект резолюции, озаглавленный «Поощрение социальной интеграции посредством социальной включенности» ([A/C.3/68/L.11](#)), который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Всемирную встречу в интересах социального развития, состоявшуюся в Копенгагене 6–12 марта 1995 года, и двадцать четвертую специальную сессию Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и далее: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», проведенную в Женеве 26 июня — 1 июля 2000 года,

ссылаясь также на резолюцию 2010/12 Экономического и Социального Совета от 22 июля 2010 года о поощрении социальной интеграции и на резолюцию [66/122](#) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2011 года,

ссылаясь далее на итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, в которой главы государств и правительств признали большое значение содействия созданию всеобъемлющих систем социальной защиты, предоставляющих всеобщий доступ к основным социальным услугам в соответствии с национальными приоритетами и условиями для достижения целей в области развития, согласованных на международном уровне, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

с признательностью принимая к сведению решительный настрой нескольких учреждений Организации Объединенных Наций на то, чтобы магистрально учитывать в своей работе тему социальной включенности, и высказываясь за то, чтобы их примеру следовали и другие,

подтверждая приверженность международного сообщества осуществлению всеобщего права на работу, надлежащий уровень жизни, социальные услуги и социальную защищенность,

подчеркивая, что поощрение поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста, который позволяет преодолевать вызовы, бросаемые безработицей, необходимо для обеспечения искоренения нищеты и сокращения неравенства и должно в соответствующих случаях дополняться эффективной политикой социальной защиты, в том числе политикой социальной включенности,

признавая, что преимуществами экономического роста должны пользоваться также и те, кто находится в уязвимом или маргинализованном положении,

признавая также, что социальная включенность и справедливость неразрывно связаны друг с другом и что внимание к наиболее неблагополучным и исключенным слоям населения, в частности уязвимому женскому и детскому контингенту, и инвестирование в них критически важны для ускорения хода достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и повестки дня в области развития на период после 2015 года,

признавая далее, что стратегии и системы социальной включенности играют крайне важную роль в содействии формированию инклюзивного общества, а также стабильных, безопасных, гармоничных, мирных и справедливых обществ и повышению уровня социальной сплоченности и включенности для создания условий, благоприятствующих развитию и прогрессу,

подтверждая важную роль социальной ответственности и подотчетности корпораций в создании благоприятных условий для поощрения всеохватного экономического роста и социальной интеграции,

признавая, что политика социальной включенности способствует также укреплению демократического процесса,

подчеркивая, что политика социальной включенности должна способствовать обеспечению гендерного равенства, расширения прав и возможностей женщин и равного доступа к возможностям и социальной защите для всех, в частности тех, кто находится в уязвимом или маргинализованном положении,

констатируя, что участие лиц, находящихся в уязвимом или маргинализованном положении, имеет крайне важное значение для разработки и проведения, в соответствующих случаях, политики социальной включенности, которая реально способствует обеспечению социальной интеграции,

признавая важную роль, которую играет гражданское общество, в том числе неправительственные организации, в поощрении социальной интеграции, в частности посредством осуществления социальных программ и оказания содействия разработке социально инклюзивных стратегий,

подчеркивая важность создания благоприятных международных условий, в частности расширения международного сотрудничества для поддержки национальных усилий по поощрению социальной интеграции посредством социальной включенности в каждой стране, особенно в разви-

вающихся странах, включая выполнение всех обязательств, касающихся официальной помощи в целях развития, облегчения долгового бремени, предоставления доступа к рынкам, оказания финансово-технической помощи и укрепления потенциала,

выражая озабоченность по поводу того, что в условиях финансово-экономического кризиса и сохраняющейся обеспокоенности в отношении отсутствия энергетической и продовольственной безопасности социальная исключенность может приобрести более острый характер; в этой связи осуществление устойчивых и эффективных стратегий и программ социальной включенности может играть позитивную роль,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *подчеркивает*, что государствам, которые несут главную ответственность за социальную интеграцию и социальную включенность, следует уделять первостепенное внимание созданию «общества для всех», основывающегося на уважении всех прав человека и принципах равенства людей, доступе к основным социальным услугам и поощрении активного участия каждого члена общества, в частности тех, кто находится в уязвимом или маргинализованном положении, во всех аспектах жизни, включая гражданскую, социальную, экономическую и политическую деятельность, а также участия в процессах принятия решений;

3. *подтверждает*, что политику социальной интеграции следует нацеливать на сокращение проявлений неравенства и что справедливость и социальная включенность являются строительным материалом для устойчивого развития, обеспечивая людям возможность на надежной основе участвовать в социальной, экономической и экологической составляющих такого развития и вносить в них свой вклад;

4. *подчеркивает* важность ликвидации неграмотности и содействия тому, чтобы у всех был равный доступ к качественному образованию, развитию навыков и качественной профессиональной подготовке и возможности для их получения как средства, насущно необходимого для участия в жизни общества и интеграции в него;

5. *призывает* государства способствовать более справедливому распределению благ всеохватного и устойчивого роста и достойного трудоустройства и доступу к ним посредством осуществления, в частности, стратегий, обеспечивающих создание инклюзивных рынков труда, социально чутких макроэкономических стратегий, в которых ключевой задачей является обеспечение занятости, и стратегий социальной включенности, способствующих социальной интеграции, обеспечивая гарантированный минимум социальной защиты для тех, кто находится в уязвимом или маргинализованном положении (что определяется каждой страной с учетом ее конкретных обстоятельств, в том числе существующего спроса), и поощрение и защиту их социальных и экономических прав;

6. *рекомендует* государствам рассмотреть в соответствующих случаях возможность создания национальных институтов или учреждений для поощрения, осуществления и оценки программ и механизмов социальной включенности на национальном и местном уровнях;

7. *рекомендует также* государствам, наряду с соответствующими структурами Организации Объединенных Наций, продолжать следить за прогрессом в достижении соответствующих целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности их показателей, поскольку их реализация является одним из существенно важных компонентов разработки и содействия осуществлению национальных стратегий социальной включенности;

8. *рекомендует* государствам-членам и предлагает соответствующим структурам Организации Объединенных Наций и международным финансовым учреждениям содействовать социальной включенности, рассматривая ее как вопрос социальной справедливости и стремясь к обеспечению того, чтобы уязвимые слои населения были в состоянии формировать у себя выносливость и адаптироваться к стрессам и потрясениям, которые вызываются усиливающимися экономическими кризисами, чрезвычайными гуманитарными ситуациями и климатическими изменениями;

9. *предлагает* государствам-членам и рекомендует региональным организациям оказывать поддержку национальным усилиям по созданию инклюзивных обществ, в частности в развивающихся странах, по их просьбе, посредством осуществления, в частности, финансового и технического сотрудничества в целях разработки и осуществления эффективных стратегий социальной включенности;

10. *рекомендует* государствам-членам учитывать цели социальной интеграции в стратегиях социальной включенности, поощряя участие лиц, находящихся в уязвимом или маргинализованном положении, в процессах планирования, осуществления и контроля, при необходимости — в сотрудничестве с соответствующими организациями системы развития Организации Объединенных Наций, региональными организациями, международными и региональными финансовыми учреждениями, партнерами по процессу развития и социальными партнерами, частным сектором и организациями гражданского общества;

11. *предлагает* государствам-членам, соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций, региональным организациям, международным и региональным финансовым учреждениям, партнерам по процессу развития и социальным партнерам, частному сектору и организациям гражданского общества предоставлять информацию о своей деятельности по поощрению социальной включенности и социальной интеграции, а также обмениваться мнениями и делиться передовыми наработками и данными относительно разработки политики социальной включенности;

12. *предлагает* государствам-членам продвигать социальную интеграцию и недискриминацию как неотъемлемую часть мер по преодолению несправедливости в рамках повестки дня в области развития на период после 2015 года;

13. *предлагает также* государствам-членам воспользоваться возможностью, которая открывается благодаря повестке дня в области развития на период после 2015 года, и охватить тех, кто обойден прогрессом, достигнутым в деле реализации целей в области развития, сформулиро-

ванных в Декларации тысячелетия, сфокусировав усилия и ресурсы на наиболее уязвимых людях и поощряя участие этих людей и гражданского общества в процессах принятия решений, а также в работе над установлением целей, задач и показателей;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, приняв при этом во внимание информацию, поступившую от государств-членов и соответствующих инстанций Организации Объединенных Наций;

15. *постановляет* провести дальнейшее рассмотрение этого вопроса на своей семидесятой сессии по пункту, озаглавленному «Социальное развитие»».

10. На своем 49-м заседании 21 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции [A/C.3/68/L.11/Rev.2](#), представленный авторами проекта резолюции [A/C.3/68/L.11](#) и Австралией, Австрией, Аргентиной, Бельгией, Бенином, Болгарией, Боливией (Многонациональным Государством), Бразилией, Буркина-Фасо, бывшей югославской Республикой Македония, Венгрией, Венесуэлой (Боливарианской Республикой), Гаити, Германией, Гондурасом, Грецией, Доминиканской Республикой, Египтом, Израилем, Индией, Испанией, Италией, Колумбией, Коста-Рикой, Кубой, Люксембургом, Маврикием, Мадагаскаром, Мали, Мексикой, Нидерландами, Никарагуа, Новой Зеландией, Панамой, Папуа — Новой Гвинеей, Парагваем, Португалией, Румынией, Сальвадором, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Суринамом, Таиландом, Тринидадом и Тобаго, Тунисом, Турцией, Уругваем, Филиппинами, Финляндией, Францией, Черногории, Чили, Эквадором и Ямайкой. В последствии к авторам проекта резолюции также присоединились Антигуа и Барбуда, Босния и Герцеговина, Хорватия, Кипр и Сан-Марино.

11. На том же заседании Комитет принял проект резолюции [A/C.3/68/L.11/Rev.2](#) (см. пункт 34, проект резолюции II).

12. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки (см. [A/C.3/68/SR.49](#)).

С. Проекты резолюций [A/C.3/68/L.12](#) и Rev.1

13. На 26-м заседании 24 октября представитель Монголии от имени Австралии, Армении, бывшей югославской Республики Македония, Гватемалы, Индонезии, Ирландии, Кот-д'Ивуара, Либерии, Литвы, Люксембурга, Малави, Мали, Мальты, Монако, Монголии, Польши, Португалии, Румынии, Сингапура, Словакии, Словении, Хорватии, Эстонии и Японии представил проект резолюции, озаглавленный «Грамотность как жизненная необходимость: формирование будущих повесток дня» ([A/C.3/68/L.12](#)), который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 56/116 от 19 декабря 2001 года, в которой она провозгласила десятилетний период, начинающийся 1 января 2003 года, Десятилетием грамотности Организации Объединенных На-

ций, на свою резолюцию [57/166](#) от 18 декабря 2002 года, в которой она приветствовала Международный план действий для Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций, и на свои резолюции [59/149](#) от 20 декабря 2004 года, [61/140](#) от 19 декабря 2006 года, [63/154](#) от 18 декабря 2008 года и [65/183](#) от 21 декабря 2010 года,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, в которой государства-члены постановили обеспечить, чтобы к 2015 году у детей во всем мире, как у мальчиков, так и у девочек, была возможность получать в полном объеме начальное школьное образование и чтобы девочки и мальчики имели равный доступ ко всем уровням образования, что требует повышения степени приверженности делу обеспечения всеобщей грамотности,

подтверждая цели образования для всех, в частности цель 3 по обеспечению того, чтобы образовательные потребности всех молодых людей и взрослых удовлетворялись на основе равного доступа к соответствующим программам обучения и приобретения жизненных навыков, и цель 4 по повышению на 50 процентов уровня грамотности взрослых к 2015 году, особенно женщин, и предоставлению всем взрослым равного доступа к базовому и непрерывному образованию,

будучи убеждена в том, что грамотность имеет огромное значение для приобретения всеми детьми, молодежью и взрослыми важнейших жизненных навыков, дающих им возможность решать проблемы, с которыми они могут столкнуться в жизни, и является важнейшим условием обучения на протяжении всей жизни, которое необходимо для действенной вовлеченности в общество и экономику XXI века, которые основываются на знаниях,

подтверждая право коренных народов на недискриминационный доступ к предоставляемому государствами образованию на всех уровнях и во всех формах и признавая важность эффективных мер по содействию доступу лиц, принадлежащих к коренным народам, особенно детей, к получению, когда это возможно, образования на их родном языке, как об этом говорится в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов,

отмечая с глубокой обеспокоенностью, что, согласно данным Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, 774 миллиона взрослых не имеют элементарных навыков грамотности, а 57 миллионов детей начального школьного возраста не посещают школу, что миллионы других подростков бросают школу, так и не овладев грамотой в такой степени, которая необходима для плодотворного и активного участия в жизни их обществ, что проблеме неграмотности, возможно, не уделяется достаточного внимания в национальных повестках дня с целью привлечения той политической и экономической поддержки, которая необходима для решения глобальных проблем распространения грамотности, и что страны мира вряд ли смогут решить эти проблемы при сохранении нынешних тенденций,

будучи глубоко озабочена сохранением разрыва между мужчинами и женщинами в области образования, о чем свидетельствует тот факт, что,

согласно данным Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, почти две трети неграмотного взрослого населения в мире составляют женщины,

будучи озабочена тем, что, по оценке Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, треть детей, не посещающих школу, составляют дети-инвалиды и что в некоторых странах показатель грамотности среди взрослых инвалидов не превышает 3 процентов,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры об окончательной оценке осуществления Международного плана действий для Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций;

2. *положительно оценивает* усилия, приложенные для достижения целей Десятилетия государствами-членами, их партнерами по развитию, международным донорским сообществом, частным сектором, гражданским обществом, а также специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры как ведущей организацией, отвечавшей за Десятилетие;

3. *признает* важность дальнейшего осуществления национальных программ и мер по ликвидации неграмотности во всем мире, дальнейшего усиления политической и финансовой приверженности, в частности приверженности обеспечению грамотности и неформального образования для молодежи и взрослых, активизации коллективных усилий с помощью оптимизированных образовательных систем и мероприятий, а также формирования крепкой базы знаний и технических средств благодаря совершенствованию мониторинга, оценки и исследования ситуации с грамотностью;

4. *призывает* государства-члены, их партнеров по развитию, а также специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций сохранять и расширять достигнутые за Десятилетие успехи путем оказания дополнительной технической и финансовой поддержки, чтобы с применением многонаправленных подходов содействовать грамотности и ее очагам, акцентируя при этом на маргинализированных группах, в частности девочках и женщинах, и учитывая приближение 2015 года — срока, к которому намечено достичь цели образования для всех и цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия;

5. *просит* Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры усиливать свою координирующую и каталитическую роль в борьбе с неграмотностью, создавая глобальное многостороннее партнерство в поддержку национальных усилий по ускорению хода реализации незавершенной повестки дня на период до 2015 года и далее;

6. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры выяснить мнения государств-членов относительно интеграции задач, касающихся грамотности, в повестке дня в области развития на период после 2015 года и представить Генеральной Ассамблее в 2015 году доклад с конкретными рекомендациями;

7. *постановляет* включить в пункт предварительной повестки дня своей семидесятой сессии, озаглавленный «Социальное развитие», подпункт, озаглавленный «Грамотность как жизненная необходимость: формирование будущих повесток дня»».

14. На своем 36-м заседании 31 октября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции [A/C.3/68/L.12/Rev.1](#), представленный авторами проекта резолюции [A/C.3/68/L.12](#) и Австрией, Албанией, Андоррой, Аргентиной, Бельгией, Болгарией, Венгрией, Германией, Грецией, Грузией, Данией, Израилем, Исландией, Испанией, Италией, Канадой, Кипром, Китаем, Колумбией, Латвией, Ливаном, Малайзией, Мальдивскими Островами, Марокко, Мексикой, Нидерландами, Норвегией, Панамой, Республикой Молдова, Российской Федерацией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Таиландом, Турцией, Уругваем, Филиппинами, Финляндией, Францией, Черногорией, Чешской Республикой и Швецией. Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединились Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гаити, Гондурас, Доминиканская Республика, Йемен, Камерун, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Нигерия, Никарагуа, Оман, Республика Корея, Сальвадор, Сан-Марино, Сербия, Швейцария и Эквадор.

15. На том же заседании Комитет принял проект резолюции [A/C.3/68/L.12/Rev.1](#) (см. пункт 34, проект резолюции III).

D. Проекты резолюций [A/C.3/68/L.13](#) и Rev.1

16. На 16-м заседании 17 октября представитель Монголии от имени Аргентины, Бельгии, Буркина-Фасо, бывшей югославской Республики Македония, Гватемалы, Германии, Израиля, Индонезии, Италии, Кипра, Мали, Мальты, Монголии, Панамы, Польши, Румынии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки представил проект резолюции, озаглавленный «Кооперативы в процессе социального развития» ([A/C.3/68/L.13](#)), который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции [47/90](#) от 16 декабря 1992 года, [49/155](#) от 23 декабря 1994 года, [51/58](#) от 12 декабря 1996 года, [54/123](#) от 17 декабря 1999 года, [56/114](#) от 19 декабря 2001 года, [58/131](#) от 22 декабря 2003 года, [60/132](#) от 16 декабря 2005 года, [62/128](#) от 18 декабря 2007 года, [64/136](#) от 18 декабря 2009 года, [65/184](#) от 21 декабря 2010 года и [66/123](#) от 19 декабря 2011 года, касающиеся роли кооперативов в процессе социального развития,

признавая, что кооперативы в их различных формах способствуют максимально широкому участию в экономическом и социальном развитии всех групп населения, включая женщин, молодежь, пожилых людей, инвалидов и коренные народы, и становятся одним из значительных факторов социально-экономического развития и способствуют искоренению нищеты,

признавая также важный вклад и потенциальные возможности всех видов кооперативов в том, что касается последующей деятельности в связи со Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития, четвертой Всемирной конференцией по положению женщин, второй Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и их пятилетними обзорами, Всемирной встречей на высшем уровне по проблемам продовольствия, второй Всемирной ассамблеей по проблемам старения, Международной конференцией по финансированию развития, Всемирной встречей на высшем уровне по устойчивому развитию и Всемирным саммитом 2005 года,

отмечая с удовлетворением потенциальное значение развития кооперативов для улучшения социально-экономического положения коренных народов и сельских общин,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;
2. *с признательностью отмечает* проведение в 2012 году Международного года кооперативов;
3. *рекомендует* всем государствам-членам, а также Организации Объединенных Наций и всем другим соответствующим заинтересованным субъектам продолжать мероприятия, проводившиеся в течение Международного года кооперативов;
4. *принимает* настоящую резолюцию и прилагаемый к ней План действий по развитию кооперативов на 2012 год и последующий период, подготовленный на основе итогового документа совещания группы экспертов, состоявшегося в Улан-Баторе в 2011 году, в целях повышения роли кооперативов в устойчивом социально-экономическом развитии и призванный обеспечить целенаправленность и эффективность последующей деятельности в связи с мероприятиями в рамках Года,
5. *привлекает внимание* правительств к содержащимся в докладе Генерального секретаря рекомендациям сосредоточить усилия на поддержке кооперативов как устойчивых и успешных коммерческих предприятий, непосредственно способствующих созданию рабочих мест, сокращению масштабов нищеты и обеспечению социальной защиты в различных секторах экономики в городах и сельских районах, пересмотреть действующую политику, законы и регулирующие положения, затрагивающие кооперативы, и наметить стратегии развития нормативно-правовой базы в направлении содействия росту кооперации;
6. *предлагает* правительствам и международным организациям в партнерстве с кооперативами и кооперативными организациями укреплять и наращивать потенциал всех видов кооперативов, особенно кооперативов, которыми управляют неимущие, молодые люди, женщины, инва-

лиды и другие уязвимые группы населения, с тем чтобы они способствовали расширению прав и возможностей людей позитивным образом изменять свою жизнь и жизнь общин и создавать инклюзивные общества;

7. *призывает* правительства активизировать исследовательскую работу по изучению функционирования кооперативов и их роли и обеспечить более широкую доступность ее результатов и разработать в сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами методологии сбора и распространения сопоставимых глобальных данных и информации о передовом опыте работы кооперативных предприятий и повышать информированность общественности о природе кооперации, преимуществах кооперативов, их ценностях и принципах и вкладе в устойчивое развитие;

8. *предлагает* правительствам, соответствующим международным организациям, специализированным учреждениям и кооперативным организациям местного, национального и международного уровня продолжать ежегодно отмечать в первую субботу июля Международный день кооперативов, провозглашенный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/90;

9. *предлагает* правительствам во взаимодействии с кооперативным движением разрабатывать программы, направленные на повышение потенциала кооперативов, в том числе путем укрепления организационных, управленческих и финансовых навыков их членов, при одновременном соблюдении принципов гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и внедрять и поддерживать программы расширения доступа кооперативов к новым технологиям;

10. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и другими международными организациями, кооперативными организациями местного, национального и международного уровня способствовать в надлежащем порядке усилиям государств-членов по созданию благоприятных условий для развития кооперативов, содействовать развитию людских ресурсов, оказывать техническую консультативную помощь и содействие в подготовке персонала и поощрять обмен опытом и передовой практикой, в том числе путем организации конференций, практикумов и семинаров на национальном, субрегиональном и региональном уровнях;

11. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, включая План действий по развитию кооперативов на 2012 год и последующий период.

Приложение

План действий по развитию кооперативов на 2012 год и последующий период

A. Введение эффективной политики, законов и регулирующих положений

1. Для введения политики, законов и регулирующих положений, благоприятствующих созданию кооперативов, их росту и стабильному развитию, правительствам следует пересмотреть существующую политику, за-

коны и регулирующие положения, затрагивающие кооперативы, и наметить стратегии формирования нормативно-правового поля, содействующего развитию кооперации. В этой связи всем соответствующим субъектам необходимо совместными усилиями решить следующие задачи:

а) определить на основе исследований влияние законодательства на эффективность функционирования и развитие кооперативных предприятий;

б) обеспечить полное соблюдение существующих правил и разработать имеющие обязательную силу правила для введения на региональном и/или национальном уровне;

с) принять меры к тому, чтобы законы и/или регулирующие положения не препятствовали доступу кооперативов к финансовым ресурсам.

2. Правительствам, международным институтам, кооперативным предприятиям и всем другим соответствующим субъектам рекомендуется совместными усилиями выработать соответствующую нормативно-правовую базу и/или политику, обеспечивающие эффективное функционирование, рост и развитие кооперативных предприятий, а именно:

а) кооперативным предприятиям рекомендуется взаимодействовать с органами власти на всех уровнях для содействия улучшению понимания оперативных преимуществ и слабостей кооперативных предприятий в рамках соответствующей нормативно-правовой базы и/или политики и выступать с рекомендациями относительно путей совершенствования нормативно-правовой базы и/или политики;

б) правительствам рекомендуется, опираясь на эмпирические данные и принцип широкого участия, пересмотреть, обновить и/или ввести законы, политику и регулирующие положения, влияющие на хозяйственный статус кооперативных предприятий, условия их деятельности и членский состав, с тем чтобы исключить нормативно-правовые и/или политические факторы, препятствующие успешному формированию этих предприятий, их эффективному функционированию и росту, особенно в том, что касается доступа к финансовым ресурсам, и чтобы они учитывали специфическую культуру и философию хозяйственной деятельности кооперативных предприятий;

с) при введении и/или пересмотре законов, регулирующих положений и/или политики, затрагивающих кооперативные предприятия, руководителям предлагается следовать установленным и согласованным методическим указаниям регионального и международного значения, таким как руководящие принципы Организации Объединенных Наций, направленные на создание благоприятных условий для развития кооперативов, и рекомендация № 193 Международной организации труда о содействии развитию кооперативов.

В. Повышение информированности общественности

3. Для повышения информированности общественности о кооперативах и их значении для устойчивого развития и достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформу-

лированных в Декларации тысячелетия, правительствам, международным институтам, кооперативным предприятиям и всем другим соответствующим субъектам необходимо совместными усилиями решить следующие задачи:

- а) содействовать принятию четкого и приемлемого для всех определения кооперативов и их отличительных признаков;
- б) показывать преимущества кооперативных предприятий в деле содействия устойчивому развитию;
- с) выявлять и оценивать пути и средства повышения информированности о кооперативах.

4. Правительствам, международным институтам и другим хозяйствующим субъектам и заинтересованным сторонам следует признать выгоды от наличия здорового кооперативного движения в качестве дополняющей альтернативы предприятиям государственной и частной форм собственности.

5. Правительствам, международным институтам, кооперативным предприятиям и всем другим соответствующим субъектам следует совместными усилиями пропагандировать кооперативы как самостоятельные организации людей, добровольно объединяющихся для удовлетворения своих общественно-экономических, социальных и культурных потребностей и интересов посредством совместного владения управляемыми на демократических началах предприятиями. Необходимо также более открыто признать заслуги кооперативных предприятий и акцентировать внимание на особом характере их деятельности, которая подчинена определенным идеалам и принципам коллективного контроля, расширения возможностей, самостоятельности и социальной активности.

6. Правительствам, международным институтам, кооперативным предприятиям и всем другим соответствующим субъектам следует совместными усилиями пропагандировать кооперативы как школу демократии на местном уровне. Кооперативная демократия может способствовать развитию политических демократических процессов на низовом уровне и тем самым содействовать совершенствованию демократической практики на национальном уровне.

7. Необходимо содействовать более широкому пониманию кооперации и поощрять ее путем включения информации о кооперативных формах хозяйствования и развитии кооперации в учебные программы учреждений формального и неформального образования всех уровней, в связи с чем:

- а) для увеличения разнообразия организационных форм предприятий необходимо активно знакомить рядовых граждан с кооперативной формой хозяйствования и стимулировать спрос на нее снизу доверху;
- б) Правительствам, Организации Объединенных Наций и другим международным институтам необходимо объединить усилия для активного внедрения программ обучения и профессиональной подготовки, посвященных кооперативной форме хозяйствования и раскрывающих ее вклад в социальное развитие, и расширения доступа к соответствующей информации, особенно в развивающихся странах;

с) Организации Объединенных Наций и другим международным институтам следует оказывать правительствам помощь в поиске финансовых ресурсов для просвещения о кооперации и интеграции кооперативов.

8. Кооперативам, правительствам и международным институтам следует добиваться осознания средствами массовой информации особого характера кооперативных предприятий и их уникального вклада в социально-экономическое развитие, с тем чтобы информация о кооперативах была более точной и позитивной.

С. Содействие созданию эффективных кооперативов и их росту на основе принципов устойчивого развития

9. Для содействия созданию независимых кооперативов, действующих на основе принципов устойчивого развития, и их росту в интересах улучшения социально-экономического положения правительствам, международным институтам, кооперативным предприятиям и всем другим соответствующим субъектам необходимо совместными усилиями решить следующие задачи:

а) определить важные факторы и практику, обеспечивающие успешную деятельность кооперативов;

б) наметить первоочередные стратегии укрепления потенциала для поощрения кооперации и укрепления кооперативов.

10. Кооперативным предприятиям следует уделять больше внимания развитию людских ресурсов и другим мерам по укреплению своего потенциала, с тем чтобы обеспечить эффективность и устойчивость деятельности. Для этого кооперативные предприятия в своей деятельности должны опираться на идеалы и принципы кооперативного движения и решения международных форумов и гармонично сочетать коммерческие и общественные интересы. Воспитание и подготовка будущих руководителей кооперативов высшего и среднего звена, банкиров, бухгалтеров, консультантов и юристов, способных не только овладеть техническими знаниями, но и глубоко усвоить философию и ценности кооперативного движения и досконально изучить различные формы предприятий, есть необходимое условие включения кооперативов в число институциональных механизмов, занимающихся решением социально-экономических проблем. В этой связи:

а) необходимо уделять повышенное внимание вовлечению членов организаций на всех уровнях и расширению их возможностей;

б) кооперативам следует во взаимодействии с соответствующими субъектами обеспечивать эффективность стратегий управления подготовки руководящих кадров. Для этого правительствам, учреждениям профессиональной подготовки и другим соответствующим субъектам следует совместными усилиями разработать индивидуальные комплексы методологий и механизмов для укрепления потенциала кооперативов;

с) правительствам и международным институтам следует совместно с кооперативными предприятиями и другими соответствующими субъектами выработать кодексы ответственного управления и пособия для

руководства применительно непосредственно к общей организационной структуре кооперативных предприятий и их потребностям в сфере управления.

11. Кооперативам необходимо постоянно помнить об их собственной ответственности за оживление и активизацию кооперативного движения и формировать перспективно мыслящий, просвещенный и верный движению управленческий аппарат, способный усвоить принципы ответственного управления.

12. Для того чтобы кооперативное движение было устойчивым и могло еще эффективнее способствовать уменьшению масштабов нищеты, кооперативы должны проявлять гибкость и изобретательность при изменении политических и экономических условий их существования.

13. Кооперативным предприятиям следует работать в направлении увеличения доли женщин и молодежи в своем составе в интересах обеспечения планомерного развития кооперативных организаций.

14. Кооперативным предприятиям следует во взаимодействии с правительствами, научными учреждениями и соответствующими отраслевыми экспертами обеспечивать эффективное использование технологий как средства повышения рентабельности и производительности и достижения устойчивости. В этой связи кооперативам необходимо добиваться диверсификации и активнее осваивать новые и нетрадиционные сектора, имеющие большое значение для достижения социально-экономического равенства, такие как энергетика, продовольственное снабжение, транспорт и образование.

15. С целью стимулирования кооперации и успешного развития кооперативных предприятий Организации Объединенных Наций следует учредить созываемый раз в два года форум по кооперативам для обмена передовым опытом и результатами прикладных исследований, обсуждения вопросов технической помощи и внедрения новых технологий и присуждения наград.

D. Поощрение исследований и создание базы данных по кооперативам

16. Усилия в направлении повышения информированности общественности о кооперативах и содействия созданию независимых и эффективных кооперативов и их устойчивому росту следует подкрепить описательными исследованиями и данными, которые должны быть общедоступными. Поэтому необходимо:

- a) выявить имеющиеся исследования и обеспечить доступ к ним;
- b) восполнить пробелы в знаниях и данных по кооперативам;
- c) создать глобальную базу сопоставимых и согласованных данных по кооперативам.

17. Эффективное распространение результатов проведенных исследований — необходимое условие выявления имеющейся информации и существующих пробелов; в этой связи международному сообществу следует, действуя через Комитет по поощрению и развитию кооперативов, создать

доступную поисковую базу данных по существующим исследованиям, посвященным кооперации и вкладу кооперативов в социальное развитие, и исследователям, занимающимся этой проблематикой. Для систематизации и упрощения процесса накопления информации следует использовать новые информационные технологии.

18. В целях развития исследовательской деятельности в области кооперации, результаты которой можно было бы использовать на национальном, региональном и международном уровнях, необходимо применять исследовательскую методологию, позволяющую сочетать прикладные и теоретические исследования, когда кооперативные предприятия непосредственно участвуют в определении тематики исследовательской работы и распространении ее результатов.

19. Необходимо, чтобы исследования имели практическую ценность и были понятны людям, далеким от научно-исследовательской деятельности, для чего их результаты должны излагаться в разнообразных формах и на разных форумах.

20. Правительствам следует рекомендовать взаимодействовать с кооперативными предприятиями в вопросах выделения ресурсов на исследования и инициативы в области развития, касающиеся кооперативов и их вклада в социально-экономическое развитие. Определенную долю доходов кооперативов следует перечислять в фонд налоговых поступлений или материального стимулирования для финансирования научных исследований и разработок, посвященных кооперативам или выполняемых по их заказу. Надзор за использованием этих средств следует возложить на специальный орган в составе представителей кооперативных предприятий.

21. Приоритет следует отдавать исследованиям, раскрывающим роль кооперативов как носителей передовых социальных идей, с тем чтобы кооперация утверждалась в качестве рациональной и эффективной движущей силы социально-экономического развития.

22. Эффективность исследовательской работы по определению зависит от наличия актуальных и достоверных данных. Поэтому кооперативным предприятиям, правительствам и международным институтам следует объединить усилия в направлении согласования комплекса ключевых и дополнительных показателей для сбора сопоставимых данных в общемировом масштабе. В этой связи:

а) для поддержки этой работы необходимо учредить под эгидой Организации Объединенных Наций специальную группу экспертов, в которой были бы представлены все соответствующие субъекты;

б) утвержденные показатели следует включить в «Статистический ежегодник Организации Объединенных Наций», с тем чтобы привлечь внимание к этим статистическим данным национальных правительств;

в) правительствам следует во взаимодействии с международными институтами создать механизмы включения данных по кооперативам в национальные системы статистического учета;

d) Организации Объединенных Наций следует во взаимодействии с соответствующими субъектами использовать утвержденные показатели при подготовке основных материалов для периодических докладов о состоянии кооперативов и их значении для развития.

Е. Соображения об осуществлении

23. Необходимо поощрять сотрудничество между государствами-членами, участниками кооперативного движения и всеми заинтересованными субъектами в мобилизации ресурсов и средств для осуществления Плана действий.

24. Заинтересованным субъектам необходимо организовывать и проводить среднесрочные оценки хода осуществления Плана действий. Эти оценки должны позволять выявлять проблемы с ресурсами и трудности, препятствующие осуществлению Плана, и извлекать соответствующие выводы.

25. В 2022 году, через десять лет после Международного года кооперативов, заинтересованным субъектам рекомендуется проанализировать свой вклад в осуществление Плана действий и оценить, насколько их мероприятия и программы способствовали достижению его целей».

17. На своем 36-м заседании 31 октября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции [A/C.3/68/L.13/Rev.1](#), представленный авторами проекта резолюции [A/C.3/68/L.13](#) и Австрией, Болгарией, Венгрией, Грецией, Грузией, Данией, Ирландией, Испанией, Китаем, Ливаном, Литвой, Люксембургом, Маврикием, Малайзией, Мексикой, Монголией, Нидерландами, Португалией, Республикой Молдова, Сербией, Словакией, Таиландом, Турцией, Уругваем, Филиппинами, Финляндией, Францией, Хорватией, Черногорией, Чешской Республикой и Эстонией. Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединились Белиз, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Гаити, Гондурас, Доминиканская Республика, Камерун, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Мадагаскар, Малави, Никарагуа, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Сальвадор и Эквадор.

18. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции [A/C.3/68/L.13/Rev.1](#) (см. пункт 34, проект резолюции IV).

Е. Проекты резолюций [A/C.3/68/L.14](#) и [Rev.1](#)

19. На 16-м заседании 17 октября представитель Фиджи от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77 и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Последующая деятельность по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения» ([A/C.3/68/L.14](#)), который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию [57/167](#) от 18 декабря 2002 года, в которой она одобрила Политическую декларацию и Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года, свою резолюцию [58/134](#) от 22 декабря 2003 года, в которой она приняла к сведению, в

частности, основные направления осуществления Мадридского плана действий, и свои резолюции [60/135](#) от 16 декабря 2005 года, [61/142](#) от 19 декабря 2006 года, [62/130](#) от 18 декабря 2007 года, [63/151](#) от 18 декабря 2008 года, [64/132](#) от 18 декабря 2009 года, [65/182](#) от 21 декабря 2010 года, [66/127](#) от 19 декабря 2011 года, [67/139](#) от 20 октября 2012 года и [67/143](#) от 20 декабря 2012 года,

признавая, что во многих районах мира осведомленность о Мадридском плане действий по-прежнему ограничена или отсутствует и что это сужает масштабы усилий по его осуществлению,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря,

приветствуя важную возможность, предоставленную ведущимся глобальным диалогом по вопросам старения, а также диалогом, касающимся целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и повестки дня на период после 2015 года,

признавая, что к 2050 году более 20 процентов населения мира будут составлять люди в возрасте 60 лет и старше, и признавая также, что самым сильным и быстрым увеличением численности пожилых людей будет в развивающихся странах,

будучи обеспокоена тем, что многие системы здравоохранения недостаточно подготовлены к реагированию на нужды быстро стареющего населения, включая профилактическое, оперативное, паллиативное и специализированное лечение,

признавая, что старение населения является одним из основных факторов, способствующих росту заболеваемости неинфекционными болезнями и их распространенности,

будучи глубоко озабочена тем, что на положении пожилых людей во многих районах мира негативно сказался мировой финансово-экономический кризис,

признавая, что при наличии адекватных гарантий большинство пожилых мужчин и женщин способно продолжать вносить существенный вклад в жизнь общества,

отмечая, что численность пожилых женщин превосходит численность пожилых мужчин, и с озабоченностью отмечая, что пожилые женщины нередко сталкиваются со множественными формами дискриминации, которые порождены гендерной мотивированностью их ролей в обществе и усугубляются их возрастом или инвалидностью или иными причинами, сказывающимися на осуществлении ими своих прав человека,

1. *вновь подтверждает* Политическую декларацию¹ и Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года² и рекомендации, содержащиеся в резолюции 2013/29 Экономического и Социального Совета от 25 июля 2013 года;

2. *приветствует* принятое в резолюции [24/20](#) Совета по правам человека от 27 сентября 2013 года решение назначить независимого эксперта по вопросу об осуществлении всех прав человека пожилых людей,

и предлагает государствам-членам сотрудничать с независимым экспертом в осуществлении им своего мандата;

3. *отмечает* завершение глобального этапа второго цикла обзора и оценки осуществления Мадридского плана действий во время пятьдесят первой сессии Комиссии социального развития в 2013 году и отмечает также сохранение проблем, с которыми сталкиваются пожилые люди и которые подрывают их участие в социальной, экономической и культурной жизни;

4. *предлагает* государствам-членам продолжать обмениваться их национальным опытом в деле разработки и осуществления политики и программ, нацеленных на укрепление и поощрение защиты прав человека пожилых людей, в том числе в рамках Рабочей группы открытого состава по проблемам старения;

5. *предлагает также* государствам-членам осуществлять политику, основанную на мерах по содействию равенству людей всех возрастов и улучшению положения пожилых людей, и систематически пересматривать и вносить поправки в существующую практику и правила, которые содержат дискриминационные положения в отношении пожилых людей;

6. *призывает* правительства обеспечить, чтобы интеграция пожилых людей в жизнь общества и поощрение и защита их прав человека стали неотъемлемой частью повестки дня в области развития на национальном и глобальном уровнях;

7. *призывает также* правительства уделять больше внимания наращиванию потенциала для искоренения нищеты среди пожилых людей, в частности пожилых женщин, путем включения вопросов старения в стратегии искоренения нищеты и национальные планы развития, а также предусматривать в своих национальных стратегиях как политику, конкретно посвященную теме старения, так и усилия по включению этой проблематики в русло основной деятельности;

8. *призывает* государства-члены активизировать свои усилия по развитию национального потенциала, позволяющего им заниматься своими национальными приоритетами в деле осуществления Мадридского плана действий, определенными в ходе его обзора и оценки, и предлагает государствам-членам, которые еще не сделали этого, подумать над поэтапным подходом к развитию потенциала, предусматривающим установление национальных приоритетов, укрепление институциональных механизмов, исследовательскую работу, сбор и анализ данных, а также обучение необходимого персонала по профилю старения;

9. *призывает также* государства-члены преодолевать препятствия на пути к осуществлению Мадридского плана действий посредством разработки стратегий, которые рассчитаны на всю протяженность жизни человека и формируют межпоколенческую солидарность, чтобы повысить вероятность более высоких достижений в предстоящие годы;

10. *призывает далее* государства-члены делать особый акцент на выборе таких национальных первоочередных задач, которые реалистичны, состоятельны и достижимы и которые можно с наибольшей долей ве-

роятности выполнить в предстоящие годы, и разработать параметры и показатели для оценки прогресса в их осуществлении;

11. *предлагает* государствам-членам определить ключевые приоритетные участки работы над осуществлением Мадридского плана действий, включая расширение возможностей пожилых людей и поощрение их прав, привлечение внимания к вопросам старения и наращивание национального потенциала, позволяющего заниматься этими вопросами;

12. *рекомендует* государствам-членам активизировать усилия по повышению осведомленности о Мадридском плане действий, в том числе путем продвижения и поддержки инициатив, способствующих формированию позитивного публичного представления о пожилых людях и об их многогранном вкладе в жизнь своих семей, коллективов и обществ, работая с региональными комиссиями и прибегая к помощи Департамента общественной информации Секретариата, чтобы привлечь больше внимания к вопросам старения;

13. *призывает* правительства, которые еще не сделали этого, назначить инстанции, координирующие выполнение национальных планов действий по проблемам старения, и призывает также правительства укреплять существующие сети национальных инстанций, координирующих деятельность в сфере старения;

14. *предлагает*, чтобы свою политику в отношении старения правительства проводили на основе консультаций, предполагающих охват и участие заинтересованных сторон и партнеров по социальному развитию, в интересах выработки эффективного курса действий, при котором возникает общенациональная сопричастность проводимой политике и формируется консенсус;

15. *рекомендует* государствам-членам укреплять свою способность более эффективно заниматься сбором сведений, статистических данных и качественной информации в разбивке, когда это необходимо, по соответствующим факторам, включающим половую принадлежность и инвалидность, чтобы точнее оценивать положение пожилых людей и налаживать адекватные механизмы контроля за реализацией программ и стратегий, ориентированных на защиту полного и равного осуществления пожилыми людьми всех прав человека и основных свобод;

16. *рекомендует* государствам-участникам существующих международных документов по правам человека в надлежащих случаях более обстоятельно освещать в своих докладах положение пожилых людей и высказывается за то, чтобы в своем диалоге с государствами-членами, при рассмотрении ими докладов или при посещении ими стран контрольные механизмы договорных органов и мандатарии специальных процедур, руководствуясь своими мандатами, уделяли больше внимания положению пожилых людей;

17. *призывает* правительства продолжать свои усилия по осуществлению Мадридского плана действий и по включению в разрабатываемую ими политику тех вопросов, которые волнуют пожилых людей, памятуя при этом о важном значении внутрисемейной межпоколенческой взаимозависимости, солидарности и взаимовыручки для социального развития и

реализации пожилыми людьми всех прав человека, а также не допускать возрастной дискриминации и обеспечивать социальную интеграцию;

18. *признает* важность укрепления межпоколенческих партнерств и солидарности между поколениями и в этой связи призывает государства-члены способствовать возможностям для добровольного, конструктивного и регулярного взаимодействия между молодежью и старшими поколениями в семье, на рабочем месте и в обществе в целом;

19. *призывает* государства-члены проводить социальную политику, которая способствует развитию общественных услуг для пожилых людей, учитывая при этом психологические и физические аспекты старения и особые потребности пожилых женщин;

20. *призывает также* государства-члены следить за наличием у пожилых людей доступа к информации о своих правах, позволяя им тем самым полноценно и справедливо участвовать в жизни своих обществ и требовать осуществления всех прав человека;

21. *призывает* государства-члены развивать свой национальный потенциал для наблюдения за осуществлением и обеспечения соблюдения прав пожилых людей, консультируясь для этого со всеми слоями общества, включая организации пожилых людей, причем в применимых случаях — по линии национальных институтов, занимающихся, в частности, поощрением и защитой прав человека;

22. *призывает также* государства-члены повысить значимость учета интересов женщин и инвалидов и включить их во все меры, связанные с политикой в сфере старения, а также преодолевать и ликвидировать дискриминацию на почве возраста, пола или инвалидности и рекомендует государствам-членам взаимодействовать со всеми слоями общества, в частности с соответствующими организациями, интересующимися данной проблематикой, включая организации пожилых людей, женские организации и организации инвалидов, в деле изменения негативных стереотипов в отношении пожилых людей, в частности пожилых женщин и пожилых инвалидов, и пропагандировать позитивные представления о пожилых людях;

23. *настоятельно призывает* государства-члены разработать систему ухода за здоровьем пожилых людей в качестве составной части первичного медико-санитарного обслуживания в рамках существующих национальных систем здравоохранения;

24. *признает* важность подготовки, обучения и расширения возможностей работников здравоохранения, в том числе ухода на дому;

25. *настоятельно призывает* государства-члены укреплять соответствующим образом основы межсекторальной политики и институциональные механизмы для комплексного профилактики неинфекционных заболеваний и борьбы с ними, включая службы поддержки, медико-санитарной помощи и социального обеспечения, в целях удовлетворения потребностей пожилых людей;

26. *призывает* государства-члены заниматься вопросами благосостояния и надлежащей охраны здоровья пожилых людей, а также любыми случаями отсутствия заботы о пожилых людях, дурного обращения с ними и насилия по отношению к ним, разрабатывая и осуществляя более эффективные превентивные стратегии и более строгие законодательство и политику, позволяющие заниматься этими проблемами и лежащими в их основе факторами;

27. *призывает также* государства-члены принимать конкретные меры к тому, чтобы в чрезвычайных ситуациях пожилые люди обеспечивались дополнительной защитой и помощью в соответствии с Мадридским планом действий;

28. *подчеркивает*, что для дополнения национальных усилий в области развития существенно важное значение имеет более активное международное сотрудничество в целях оказания развивающимся странам поддержки в осуществлении Мадридского плана действий, признавая при этом важность предоставления содействия и финансовой помощи;

29. *призывает* государства-члены обеспечивать, чтобы в политике и программах в области здравоохранения присутствовал и выдерживался принцип недискриминации по возрастному признаку и чтобы осуществление такой политики и таких программ регулярно отслеживалось;

30. *призывает также* государства-члены обеспечивать принятие и обязательное соблюдение руководящих принципов, устанавливающих стандарты для оказания долговременной поддержки и помощи пожилым людям;

31. *рекомендует* правительствам вовлекать пожилых людей и их организации в разработку, осуществление и мониторинг затрагивающих их политики и программ;

32. *призывает* международное сообщество, в том числе международных и двусторонних доноров, активизировать международное сотрудничество в поддержку национальных усилий по искоренению нищеты в соответствии с согласованными на международном уровне целями, добиваясь при этом надежной и адекватной социально-экономической поддержки пожилых людей и памятуя о том, что сами страны несут главную ответственность за свое экономическое и социальное развитие;

33. *призывает также* международное сообщество поддерживать национальные усилия по налаживанию более крепких партнерств с гражданским обществом, включая организации пожилых людей, академические круги, исследовательские фонды, организации местного населения, в том числе осуществляющие уход за пожилыми людьми, и частный сектор, в целях оказания помощи в наращивании способности заниматься вопросами старения;

34. *призывает далее* международное сообщество и в рамках их соответствующих мандатов имеющие к этому отношению учреждения системы Организации Объединенных Наций поддерживать национальные усилия по финансированию в подходящих случаях инициатив, которые предусматривают проведение исследований и сбор данных по вопросам

старения, позволяя лучше уяснить проблемы и возможности, возникающие в связи со старением населения, и снабдить тех, кто формирует политику, более достоверной и более конкретной информацией по гендерной тематике и теме старения;

35. *признает* важную роль различных международных и региональных организаций, которые в порядке поощрения и содействия реализации Мадридского плана действий занимаются обучением, наращиванием потенциала, выработкой политики и наблюдением на национальном и региональном уровнях, и отмечает работу, выполняемую в различных районах мира, а также в рамках региональных инициатив;

36. *рекомендует* государствам-членам подтвердить роль инстанций, координирующих в Организации Объединенных Наций вопросы старения, активизировать усилия по техническому сотрудничеству, расширить роль региональных комиссий в вопросах старения, а также и впредь выделять ресурсы на эти начинания, содействовать координации между национальными и международными неправительственными организациями в вопросах старения и углублять сотрудничество с академическими кругами применительно к исследовательским задачам, связанным с темой старения;

37. *вновь заявляет* о необходимости создать на национальном уровне дополнительный потенциал, позволяющий поощрить и облегчить дальнейшее претворение в жизнь Мадридского плана действий, а также результатов цикла его обзора и оценки, и в этой связи рекомендует правительствам поддерживать Целевой фонд Организации Объединенных Наций по проблемам старения, чтобы у Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата была возможность оказывать странам запрашиваемую ими расширенную помощь;

38. *просит* систему Организации Объединенных Наций укреплять свою способность к тому, чтобы в подходящих случаях эффективно и скоординированно содействовать осуществлению Мадридского плана действий на национальном уровне;

39. *рекомендует*, чтобы положение пожилых людей учитывалось в предпринимаемых усилиях по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, и рассматривалось при обсуждении повестки дня в области развития на период после 2015 года;

40. *приветствует* деятельность Рабочей группы открытого состава по проблемам старения, учрежденной Генеральной Ассамблеей в пункте 28 резолюции [65/182](#), и признает позитивный вклад, внесенный государствами-членами, а также соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, межправительственными и соответствующими неправительственными организациями, национальными правозащитными институтами и приглашенными экспертами в ходе первых четырех рабочих сессий Рабочей группы;

41. *предлагает* государствам и соответствующим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций, в том числе соответствующим мандатариям и договорным органам по правам человека и региональным комиссиям, а также межправительственным и соответствующим неправительственным организациям, интересующимся этой проблематикой, и впредь вносить в подходящих случаях вклад в работу, порученную Рабочей группе;

42. *просит* Генерального секретаря в рамках имеющихся ресурсов и далее оказывать Рабочей группе всю необходимую поддержку для организации проведения в 2014 году пятой рабочей сессии;

43. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции».

20. На своем 53-м заседании 27 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции [A/C.3/68/L.14/Rev.1](#), представленный авторами проекта резолюции [A/C.3/68/L.14](#) и Австрией, Албанией, Болгарией, Боснией и Герцеговиной, бывшей югославской Республикой Македония, Израилем, Ирландией, Италией, Казахстаном, Кипром, Люксембургом, Мальтой, Мексикой, Монако, Португалией, Республикой Корея, Республикой Молдова, Сан-Марино, Сербией, Словакией, Словенией, Турцией, Украиной, Хорватией и Черногорией.

21. На том же заседании представитель Фиджи выступил с заявлением и внес в проект резолюции следующие устные изменения:

а) в пункте 4 постановляющей части слово «приветствует» было заменено словами «с удовлетворением принимает к сведению»;

б) после пункта 5 постановляющей части были добавлены два новых пункта следующего содержания:

«подчеркивает важность тщательной координации работы независимого эксперта и Рабочей группы открытого состава по проблемам старения при одновременном недопущении излишнего дублирования деятельности в рамках мандатов друг друга, прочих специальных процедур и вспомогательных органов Совета по правам человека, соответствующих подразделений и договоров Организации Объединенных Наций;

призывает все государства-члены учитывать доклады, которые будут представлены независимым экспертом, в том числе всеобъемлющий доклад, который будет предложен вниманию Рабочей группы открытого состава по проблемам старения»;

с) в пункте 44 постановляющей части слово «приветствует» было заменено словом «с удовлетворением отмечает».

22. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции [A/C.3/68/L.14/Rev.1](#) с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 34, проект резолюции V).

23. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Албании, Литвы (от имени Европейского союза), Соединенных Штатов Америки и Сальвадора (см. [A/C.3/68/SR.53](#)).

Е. Проекты резолюций [A/C.3/68/L.15](#) и Rev.1

24. На 16-м заседании 17 октября представитель Фиджи от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая представил проект резолюции, озаглавленный «Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи» ([A/C.3/68/L.15](#)), который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

напоминая о Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене 6–12 марта 1995 года, и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и далее: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», которая состоялась в Женеве 26 июня — 1 июля 2000 года,

вновь подтверждая, что Копенгагенская декларация о социальном развитии и Программа действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и дальнейшие инициативы в интересах социального развития, принятые Генеральной Ассамблеей на ее двадцать четвертой специальной сессии, а также продолжающийся глобальный диалог по вопросам социального развития являются основой для деятельности по поощрению социального развития для всех на национальном и международном уровнях,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций и содержащиеся в ней цели в области развития, на обязательства, принятые на крупных конференциях, встречах на высшем уровне и специальных сессиях Организации Объединенных Наций, включая обязательства, принятые на Всемирном саммите 2005 года и пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и на итоговый документ специального мероприятия 2013 года, посвященного последующей деятельности в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

ссылаясь также на свою резолюцию [57/270 В](#) от 23 июня 2003 года о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и о последующей деятельности в связи с ними,

ссылаясь далее на свою резолюцию [63/303](#) от 9 июля 2009 года по итоговому документу Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития,

приветствуя решение Комиссии социального развития рассмотреть тему «Содействие расширению прав и возможностей людей в целях достижения искоренения нищеты, социальной интеграции и полной занятости и достойной работы для всех» в качестве приоритетной темы для цикла обзора и обсуждения вопросов политики 2013–2014 годов,

ссылаясь на принятое на основной сессии Экономического и Социального Совета 2012 года заявление министров, озаглавленное «Стимулирование производительного потенциала, занятости и достойной работы для искоренения нищеты в контексте всеохватного, устойчивого и справедливого экономического роста на всех уровнях в интересах достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»,

отмечая, что программа обеспечения достойной работы Международной организации труда с ее четырьмя стратегическими целями призвана играть важную роль в достижении цели обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех, включая ее цель социальной защиты, как подтверждается в Декларации Международной организации труда о социальной справедливости в целях справедливой глобализации, в которой признаются особая роль Организации в содействии справедливой глобализации и ее ответственность за оказание помощи своим членам в их усилиях, а также в Глобальном пакте о рабочих местах,

подчеркивая необходимость повышения роли Комиссии социального развития в процессе последующего осуществления и обзора решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и в процессе подготовки повестки дня в области развития на период после 2015 года,

признавая, что три основные цели социального развития, а именно ликвидация нищеты, обеспечение полной и производительной занятости и достойной работы для всех и достижение социальной интеграции, имеют взаимосвязанный и взаимоподкрепляющий характер, в силу чего необходимо создать условия, благоприятные для одновременной реализации всех этих трех целей;

признавая также, что подход, ориентированный прежде всего на нужды и интересы людей, должен быть центральным элементом экономического и социального развития,

выражая глубокую озабоченность по поводу того, что достижению целей в области социального развития препятствуют продолжающееся негативное воздействие мирового финансово-экономического кризиса, изменчивость цен на энергетическую и продовольственную продукцию и проблемы, порождаемые изменением климата,

признавая сложный характер сохраняющейся проблемы отсутствия продовольственной безопасности, включая изменчивость цен на продовольствие, что объясняется совокупным воздействием нескольких важных факторов как структурного, так и конъюнктурного характера, усугубляющимся, кроме того, в частности, ухудшением состояния окружающей среды, засухой и опустыниванием, глобальным изменением климата, стихийными бедствиями и отсутствием необходимых технологий, и признавая также, что, для того чтобы противостоять основным угрозам продовольственной безопасности и обеспечить такое положение, при котором политика в области сельского хозяйства не будет приводить к перекосам в торговле и ухудшению положения в области продовольственной безопасно-

сти, необходима твердая приверженность национальных правительств, а также международного сообщества в целом,

признавая также необходимость дальнейшего продвижения идеи устойчивого развития в рамках основной деятельности на всех уровнях и интеграции его экономической, социальной и экологической составляющих и учета их взаимосвязи для достижения цели устойчивого развития во всех его аспектах,

подтверждая необходимость обеспечения устойчивого развития путем стимулирования поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста, создания более широких возможностей для всех, уменьшения неравенства, повышения базовых стандартов жизни, поощрения справедливого социального развития и интеграции и пропаганды комплексных и устойчивых методов управления природными ресурсами,

будучи глубоко обеспокоена тем, что крайняя нищета по-прежнему сохраняется во всех странах мира, независимо от уровня их экономического, социального и культурного развития, и что ее масштабы и проявления, включая голод, торговлю людьми, болезни, отсутствие адекватного жилья и неграмотность, являются особенно серьезными в развивающихся странах, но в то же время отмечая значительный прогресс в деле борьбы с крайней нищетой, достигнутый в ряде регионов мира,

признавая важное значение поддержки международным сообществом национальных усилий, направленных на наращивание потенциала в области социального развития, и в то же время признавая, что главную ответственность в этой связи несут национальные правительства,

подтверждая свою решительную поддержку справедливой глобализации и необходимость обеспечить, чтобы материальным воплощением роста стали искоренение нищеты и приверженность осуществлению политики и стратегиям, направленным на поощрение полной, свободно выбираемой и производительной занятости и достойной работы для всех, что должно стать одной из важнейших составляющих соответствующей национальной и международной политики, а также национальных стратегий развития, включая стратегии борьбы с нищетой, и заявляя также, что меры по увеличению занятости и обеспечению возможностей для достойной работы для всех должны быть включены в макроэкономическую политику с полным учетом последствий и социального измерения глобализации, блага и издержки которой зачастую используются и распределяются неравномерно,

признавая необходимость расширения доступа к благам торговли для развивающихся стран, в том числе торговли сельскохозяйственной продукцией, в целях содействия социальному развитию,

признавая также, что социальная включенность является одним из средств обеспечения социальной интеграции и имеет решающее значение для создания стабильных, безопасных, гармоничных, мирных и справедливых обществ и для повышения социальной сплоченности в целях создания условий для развития и прогресса,

1. *принимает* к сведению доклад Генерального секретаря;

2. *приветствует* подтверждение правительствами их воли и решимости продолжать осуществление Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития¹, в частности в целях искоренения нищеты, содействия обеспечению полной и производительной занятости и поощрения социальной интеграции во имя построения стабильного, безопасного и справедливого общества для всех;

3. *признает*, что осуществление принятых в Копенгагене обязательств и достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия, являются взаимоусиливающими процессами и что принятые в Копенгагене обязательства имеют важнейшее значение для обеспечения согласованного, ориентированного на нужды и интересы людей подхода к развитию;

4. *подтверждает*, что Комиссия социального развития по-прежнему несет основную ответственность за осуществление и обзор решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и что она является основным форумом Организации Объединенных Наций для интенсивного глобального диалога по вопросам социального развития, и призывает государства-члены, соответствующие специализированные учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций и гражданское общество активизировать поддержку ее работы;

5. *выражает глубокое беспокойство* в связи с тем, что продолжающееся негативное воздействие мирового финансово-экономического кризиса, изменчивые цены на энергетическую и продовольственную продукцию и отсутствие продовольственной безопасности и проблемы, порождаемые изменением климата, а также отсутствие до сих пор результатов на многосторонних торговых переговорах пагубно отражаются на социальном развитии;

6. *особо отмечает* важность наличия у национальных правительств свободы стратегического маневра, в частности в области программ социальных расходов и социальной защиты, и призывает международные финансовые учреждения и доноров оказывать поддержку развивающимся странам в соответствии с их национальными приоритетами и стратегиями в деле обеспечения их социального развития, в частности облегчая бремя задолженности;

7. *признает*, что широкая концепция социального развития, подтвержденная на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и на двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, не была в полной мере реализована в процессе формирования политики на национальном и международном уровнях и что, хотя борьба с нищетой занимает центральное место в политике и дискуссиях по вопросам развития, следует продолжать уделять внимание и другим обязательствам, согласованным на Встрече на высшем уровне, в частности обязательствам в отношении обеспечения занятости и социальной интеграции, на которых также негативно сказывается общее отсутствие свя-

зи между выработкой экономической и формированием социальной политики;

8. *отмечает*, что первое Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), провозглашенное после Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, позволило выработать долговременную концепцию последовательных и согласованных усилий на национальном и международном уровнях по искоренению нищеты;

9. *признает*, что результаты выполнения обязательств, принятых правительствами в ходе первого Десятилетия, оказались ниже ожидаемых, и приветствует провозглашение Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 62/205 от 19 декабря 2007 года второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы) в целях содействия, на эффективной и скоординированной основе, достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, касающихся ликвидации нищеты, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

10. *подчеркивает*, что крупные конференции и встречи на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Саммит тысячелетия, Всемирный саммит 2005 года, пленарное заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященное целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, специальное мероприятие 2013 года, посвященное последующей деятельности в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Международную конференцию по финансированию развития и ее Монтеррейский консенсус и Конференцию Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшуюся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 20–22 июня 2012 года, способствовали лучшему пониманию приоритетности и срочности задачи ликвидации нищеты в рамках повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития;

11. *подчеркивает также*, что стратегии борьбы с нищетой должны быть нацелены на устранение ее коренных и структурных причин и проявлений и что обеспечение справедливости, сокращение неравенства и расширение прав и возможностей малоимущих должны стать частью этих стратегий;

12. *подтверждает*, что каждая страна несет главную ответственность за свое экономическое и социальное развитие и что невозможно переоценить роль национальной политики и стратегий в области развития, и подчеркивает важность принятия эффективных мер, включая создание в соответствующих случаях новых финансовых механизмов, в целях поддержки усилий развивающихся стран, направленных на обеспечение поступательного экономического роста и устойчивого развития, искоренение нищеты и укрепление своих демократических систем;

13. *особо отмечает*, что создание благоприятной среды является одним из важнейших условий обеспечения равенства и социального развития и что, хотя экономический рост имеет важнейшее значение, укоренившиеся неравенство и маргинализация служат препятствием на пути

устойчивого роста на широкой основе, который требуется для обеспечения устойчивого, всеохватного развития, ориентированного на нужды и интересы людей, и признает необходимость обеспечить сбалансированность и взаимодополняемость мер, направленных на обеспечение роста, и мер, нацеленных на установление экономического и социального равенства, с тем чтобы повлиять на уровни нищеты в целом;

14. *особо отмечает также*, что стабильность мировых финансовых систем и социальная ответственность и подотчетность корпораций, а также национальная экономическая политика, оказывающая влияние на другие заинтересованные стороны, имеют исключительно важное значение в деле создания международных условий, благоприятных для содействия экономическому росту и социальному развитию;

15. *признает* необходимость поощрять уважение всех прав человека и основных свобод в целях удовлетворения самых неотложных социальных потребностей людей, живущих в условиях нищеты, в том числе путем выработки и развития надлежащих механизмов для укрепления и консолидации демократических институтов и форм управления;

16. *вновь подтверждает* приверженность равенству женщин и мужчин и расширению прав и возможностей женщин, а также обеспечению учета гендерной проблематики в рамках всех усилий в области развития, признавая, что они имеют огромное значение для обеспечения устойчивого развития и для усилий, направленных на борьбу с голодом, нищетой и болезнями и укрепление политики и программ, которые активизируют, обеспечивают и расширяют полноценное участие женщин во всех сферах политической, экономической, общественной и культурной жизни в качестве равноправных партнеров, а также на расширение их доступа ко всем ресурсам, необходимым для полного осуществления всех их прав человека и основных свобод, путем устранения все еще сохраняющихся препятствий, включая обеспечение равного доступа к полной и производительной занятости и достойной работе для всех, а также укрепление их экономической независимости;

17. *призывает* правительства поощрять эффективное участие населения в гражданской, общественной, экономической и политической деятельности, а также в процессах планирования и осуществления политики и стратегий социальной интеграции, с тем чтобы быстрее достичь целей искоренения нищеты, обеспечения полной занятости и достойной работы для всех и социальной интеграции;

18. *вновь подтверждает* приверженность делу расширения возможностей для полной, свободно выбираемой и производительной занятости, в том числе для наиболее обездоленных групп населения, а также возможностей для обеспечения достойной работы для всех, включая уважение основополагающих принципов и прав на работу, и вновь подтверждает также, что на национальном и международном уровнях необходимо в срочном порядке создать условия, способствующие обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех как основы устойчивого развития, что для создания новых рабочих мест необходимы условия, благоприятствующие инвестициям, экономическому росту и предпринимательству, и что стратегии развития людских ресурсов

должны основываться на национальных целях в области развития, которые обеспечивают прочную связь между образованием, охраной здоровья, профессиональной подготовкой и занятостью, помогают сохранять продуктивные и конкурентоспособные трудовые ресурсы и чутко реагировать на потребности экономики, и подтверждает далее, что наличие у мужчин и женщин возможности получить производительную работу в условиях свободы, равенства, безопасности и уважения человеческого достоинства имеет исключительно важное значение для искоренения голода и нищеты, обеспечения экономического и социального благополучия для всех, поступательного экономического роста и устойчивого развития всех стран и придания глобализации в полной мере всеохватного и справедливого характера;

19. *особо отмечает* важность устранения препятствий для осуществления права народов на самоопределение, в частности народов, живущих в условиях колониального или иного иностранного господства либо иностранной оккупации, которые негативно влияют на их социально-экономическое развитие, в том числе ведут к их вытеснению с рынков труда;

20. *подтверждает* необходимость борьбы со всеми формами насилия в их многочисленных проявлениях, включая бытовое насилие, особенно в отношении женщин, детей, пожилых людей и инвалидов, и всеми формами дискриминации, включая ксенофобию, признает, что насилие усугубляет проблемы для государств и обществ в их деятельности по искоренению нищеты, обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех и социальной интеграции, и признает также, что терроризм, незаконная торговля оружием, организованная преступность, торговля людьми, отмывание денег, этнические и религиозные конфликты, гражданские войны, убийства по политическим мотивам и геноцид представляют собой крайне серьезную угрозу для обществ и создают все большие проблемы для государств и обществ в их деятельности по обеспечению условий, благоприятных для социального развития, и служат также убедительным основанием для безотлагательного принятия правительствами в индивидуальном порядке и, в соответствующих случаях, на совместной основе мер в целях формирования социальной сплоченности при одновременном обеспечении учета, защиты и признания ценности многообразия;

21. *просит* фонды, программы и учреждения Организации Объединенных Наций добиваться включения цели обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех во все свои стратегии, программы и мероприятия, а также поддержать усилия государств-членов по достижению этой цели и предлагает финансовым учреждениям оказать поддержку усилиям в этой связи;

22. *признает*, что усилия по обеспечению полной занятости и достойной работы для всех требуют также инвестиций в образование, профессиональную подготовку и развитие трудовых навыков женщин и мужчин и девочек и мальчиков, укрепления систем социальной защиты и здравоохранения и применения международных стандартов в сфере труда, и настоятельно призывает государства и, когда это уместно, соответст-

вующие структуры системы Организации Объединенных Наций и международные и региональные организации, в пределах их соответствующих мандатов, а также гражданское общество, частный сектор, организации работодателей, профсоюзы, средства массовой информации и другие соответствующие стороны продолжать разрабатывать и совершенствовать политику, стратегии и программы расширения возможностей трудоустройства женщин и молодежи и обеспечивать им доступ к полной и производительной занятости и достойной работе для всех, в том числе путем улучшения условий получения формального и неформального образования, приобретения профессиональных навыков и профессионально-технической подготовки, обучения на протяжении всей жизни и переподготовки и дистанционного обучения, в том числе в области информационно-коммуникационных технологий и предпринимательства, особенно в развивающихся странах, в том числе чтобы оказывать содействие женщинам в реализации их экономических возможностей на различных этапах их жизни;

23. *признает также*, что обеспечение полной и производительной занятости и достойной работы для всех, что предполагает также обеспечение социальной защиты, соблюдение основополагающих принципов и прав в сфере труда, трехсторонность и общественный диалог, является ключевым элементом устойчивого развития всех стран и, следовательно, одной из важных задач международного сотрудничества, и поддерживает стимулирование инновационных подходов к разработке и осуществлению политики и программ в области занятости для всех, включая хронически безработных лиц;

24. *призывает* государства разрабатывать и осуществлять политику и стратегии, нацеленные на искоренение нищеты, обеспечение полной занятости и достойной работы для всех, включая обеспечение полной и производительной занятости при надлежащем и достаточном вознаграждении, а также политику и стратегии в интересах социальной интеграции, способствующие гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин и касающиеся конкретных потребностей таких социальных групп, как молодежь, инвалиды, пожилые люди, мигранты и коренные народы, принимая во внимание интересы этих групп при планировании, осуществлении и оценке программ и политики в области развития;

25. *особо отмечает* необходимость выделения надлежащих ресурсов на цели ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин на производстве, включая неравные условия доступа на рынок труда и неравные условия оплаты труда, а также на цели гармонизации трудовой деятельности и личной жизни мужчин и женщин;

26. *признает* наличие важной связи между международной миграцией и социальным развитием и подчеркивает важность эффективного применения трудового законодательства к трудовым отношениям и условиям труда трудящихся-мигрантов, в том числе в части их вознаграждения, соблюдения санитарно-гигиенических требований, техники безопасности и права на свободу ассоциаций;

27. *признает также*, что со времени проведения в Копенгагене в 1995 году Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития достигнут прогресс в решении вопросов и содействии социальной интеграции, в том числе благодаря принятию Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года, Всемирной программы действий, касающейся молодежи, Конвенции о правах инвалидов, Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и Пекинской декларации и Платформы действий;

28. *особо отмечает*, что блага экономического роста следует распределять более справедливо и что для ликвидации неравенства и во избежание любого дальнейшего углубления неравенства требуются всеобъемлющие социальные политика и программы, включая соответствующие программы социальных выплат и создания рабочих мест и системы социальной защиты;

29. *признает* важность создания планов социальной защиты для формальной и неформальной экономики в качестве инструментов обеспечения справедливости, всеохватности и стабильности и сплоченности обществ и подчеркивает важность оказания поддержки национальным усилиям, нацеленным на вовлечение занятых в неформальных секторах трудящихся в формальную экономику;

30. *особо отмечает*, что политика искоренения нищеты должна, в частности, обеспечивать, чтобы люди, живущие в нищете, имели доступ к образованию, медицинским услугам, услугам в сфере водоснабжения и санитарии и другим услугам для населения и социальным услугам, а также доступ к производительным ресурсам, включая кредиты, землю, профессиональную подготовку, технологии, знания и информацию, и обеспечивать, чтобы граждане и местные общины участвовали в процессе принятия решений относительно политики в области социального развития и программ в этой связи;

31. *признает*, что социальная интеграция людей, живущих в нищете, должна предусматривать учет и удовлетворение их основных человеческих потребностей, в том числе касающихся питания, охраны здоровья, водоснабжения, санитарии, жилья и доступа к образованию и занятости, в рамках осуществления комплексных стратегий развития;

32. *вновь заявляет*, что политика социальной интеграции должна быть направлена на уменьшение неравенства, обеспечение доступа к основным социальным услугам, образованию для всех и медицинскому обслуживанию, ликвидацию дискриминации, расширение участия и интеграцию социальных групп, особенно молодежи, пожилых людей и инвалидов, и решение проблем на пути социального развития, создаваемых процессом глобализации и рыночными реформами, с тем чтобы все люди во всех странах могли пользоваться плодами глобализации;

33. *настоятельно призывает* правительства в сотрудничестве с соответствующими учреждениями создать системы социальной защиты, способствующие участию в трудовой деятельности и обеспечивающие сокращение и устранение неравенства и социальной изоляции, и, в соответствующих случаях, повышать их эффективность и расширять их охват,

в том числе распространять их на лиц, занятых в неформальном секторе экономики, предлагает Международной организации труда укрепить свои стратегии социальной защиты и политику в области расширения охвата систем социального обеспечения и настоятельно призывает также правительства с учетом национальных условий сконцентрировать внимание на потребностях лиц, живущих в нищете или балансирующих на грани нищеты, делая особый акцент на обеспечении всеобщего доступа к базовым системам социальной защиты, включая установление минимальных уровней социальной защиты, которые могут служить системной базой для решения проблем нищеты и уязвимости, и в этой связи принимает к сведению Рекомендацию № 202 в отношении минимальных уровней социальной защиты, принятую Генеральной конференцией Международной организации труда 14 июня 2012 года;

34. *просит* систему Организации Объединенных Наций продолжать оказывать поддержку национальным усилиям государств-членов по обеспечению всеохватного социального развития на согласованной и скоординированной основе;

35. *подтверждает* приверженность делу поощрения прав коренных народов в области образования, занятости, жилья, санитарии, здравоохранения и социального обеспечения и отмечает то внимание, которое уделено этим вопросам в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;

36. *признает* необходимость комплексно, внятно и на представительной основе формулировать политику социального развития, в которой нищета признавалась бы в качестве многомерного явления, призывает разрабатывать взаимосвязанные государственные программы по этому вопросу и подчеркивает необходимость включения государственных программ во всеобъемлющую стратегию развития и обеспечения благосостояния;

37. *отмечает* ту роль, которую может играть государственный сектор как работодатель, и его важную роль в создании условий для эффективного обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех;

38. *отмечает также* исключительно важную роль, которую может играть частный сектор в деле генерирования новых инвестиций, рабочих мест и финансовых ресурсов для целей развития и в поддержке усилий по обеспечению полной занятости и достойной работы для всех, и призывает частный сектор, включая малые и средние предприятия и кооперативы, содействовать обеспечению достойной работы для всех и созданию рабочих мест как для женщин, так и для мужчин, и особенно для молодежи, в том числе посредством формирования партнерств с правительствами, системой Организации Объединенных Наций, гражданским обществом и научными кругами;

39. *подчеркивает* необходимость предпринимать более согласованные усилия для повышения производительности малых сельскохозяйственных предприятий, включая увеличение объемов государственных инвестиций в развитие сельского хозяйства, привлечение в эту сферу част-

ных инвестиций, повышение качества и увеличение количества служб распространения сельскохозяйственных знаний и обеспечение доступа мелких фермеров к необходимым ресурсам, активам и рынкам;

40. *признает* необходимость уделения должного внимания социальному развитию населения в городских районах, особенно городской бедноты;

41. *признает также* необходимость уделения приоритетного внимания инвестициям и дальнейшему вкладу в устойчивое развитие, в том числе устойчивое развитие сельского хозяйства, и финансовую инфраструктуру, обеспечивающую доступ к разнообразным устойчивым продуктам и услугам для микропредприятий, малых и средних предприятий, кооперативов предпринимателей и социальных предприятий в других формах, и участие и предпринимательскую активность женщин в качестве средства для содействия обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех;

42. *подтверждает* обязательства в отношении удовлетворения особых потребностей Африки, установленные на Всемирном саммите 2005 года, особо отмечает призыв Экономического и Социального Совета к повышению скоординированности работы системы Организации Объединенных Наций и усилия по согласованию текущих инициатив, касающихся Африки, и просит Комиссию социального развития продолжать уделять в своей работе должное внимание социальным аспектам Нового партнерства в интересах развития Африки;

43. *подтверждает также* в этой связи важную роль международного сотрудничества в оказании содействия развивающимся странам, включая наименее развитые страны, в укреплении их человеческого, организационного и технического потенциала;

44. *особо отмечает*, что международное сообщество должно активизировать свои усилия по созданию благоприятных условий для социального развития и искоренения нищеты путем расширения доступа развивающихся стран на рынки, передачи технологий на взаимосогласованных условиях, оказания финансовой помощи и всеобъемлющего решения проблемы внешней задолженности;

45. *особо отмечает также*, что эффективными инструментами создания благоприятных условий для развития всех стран могут служить международная торговля и стабильные финансовые системы и что торговые барьеры и некоторые виды торговой практики по-прежнему оказывают негативное влияние на увеличение занятости, особенно в развивающихся странах;

46. *признает*, что для стабильного экономического роста, устойчивого развития и искоренения нищеты и голода крайне необходимы надлежащая система управления и верховенство права на национальном и международном уровнях;

47. *подчеркивает*, что выполнение всех обязательств в отношении оказания официальной помощи в целях развития имеет крайне важное значение, включая обязательства многих развитых стран достичь к

2015 году целевого показателя объема официальной помощи в целях развития в размере 0,7 процента от их валового национального продукта для развивающихся стран и 0,15–0,20 процента для наименее развитых стран, и настоятельно призывает развитые страны, которые еще не сделали этого, выполнить свои обязательства в отношении оказания официальной помощи в целях развития развивающимся странам;

48. *особо отмечает* ту важнейшую роль, которую официальная помощь в целях развития играет в деле дополнения, стимулирования и поддержания усилий по финансированию процесса развития в развивающихся странах и содействия достижению целей в области развития, включая цели, согласованные на международном уровне, в частности цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и приветствует шаги, направленные на повышение эффективности и качества помощи на базе основополагающих принципов национальной ответственности, согласованности, координации, управления, ориентированного на достижение результатов, и взаимной подотчетности;

49. *настоятельно призывает* государства-члены и международное сообщество выполнить все свои обязательства по удовлетворению спроса в отношении социального развития, включая социальные услуги и помощь, который возник в результате глобального финансово-экономического кризиса, затрагивающего прежде всего самых малоимущих и наиболее уязвимых;

50. *приветствует* вклад, который вносят в мобилизацию ресурсов на цели социального развития добровольные инициативы отдельных групп государств-членов, основывающиеся на использовании новаторских механизмов финансирования, в том числе инициативы, направленные на расширение доступа развивающихся стран, на устойчивой и предсказуемой основе, к лекарствам по доступным ценам, в частности Международный механизм закупок лекарств (ЮНИТЭЙД), а также другие инициативы, такие как Международный механизм финансирования программ иммунизации и Механизм предварительных обязательств по закупкам вакцин, и отмечает Нью-Йоркскую декларацию от 20 сентября 2004 года, в которой была выдвинута инициатива по борьбе с голодом и нищетой и содержался призыв уделить дополнительное внимание сбору средств, срочно необходимых для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обеспечению долгосрочной стабильности и предсказуемости внешней помощи;

51. *подтверждает*, что социальное развитие требует активного участия в процессе развития всех сторон, включая организации гражданского общества, корпорации и предприятия малого бизнеса, и что партнерские отношения между соответствующими сторонами все чаще становятся компонентом сотрудничества на национальном и международном уровнях в интересах социального развития, а также подтверждает, что внутри стран партнерские отношения между правительством, гражданским обществом и частным сектором могут эффективно способствовать достижению целей социального развития, и признает важное значение усилий по содействию обмену информацией и знаниями о достойной работе для всех и создании рабочих мест, включая инициативы по созда-

нию экологических рабочих мест и получение смежных навыков, а также поощрению учета соответствующих данных в национальной экономической политике в области трудоустройства;

52. *подчеркивает*, что частный сектор как на национальном, так и на международном уровнях, включая малые и крупные компании и транснациональные корпорации, несет ответственность не только за экономические и финансовые последствия своей деятельности, но и за ее воздействие на развитие, социальную ситуацию, гендерные отношения и состояние окружающей среды, а также за выполнение обязательств перед работниками и содействие обеспечению устойчивого развития, включая социальное развитие, и особо отмечает необходимость принятия конкретных мер в области корпоративной ответственности и подотчетности, в том числе с участием всех соответствующих заинтересованных сторон, в частности для предотвращения коррупции и преследования за нее;

53. *особо отмечает* важность повышения социальной ответственности и подотчетности корпораций, призывает придерживаться ответственной деловой практики, подобной практике, поощряемой Глобальным договором и Руководящими принципами предпринимательской деятельности в аспекте прав человека: осуществление рамок Организации Объединенных Наций, касающихся «защиты, соблюдения и средств правовой защиты», предлагает частному сектору учитывать не только экономические и финансовые последствия своих начинаний, но и их влияние на развитие, социальную ситуацию, права человека, гендерные отношения и окружающую среду, и подчеркивает важность принятой в рамках Международной организации труда Трехсторонней декларации принципов, касающихся многонациональных корпораций и социальной политики;

54. *призывает* государства-члены уделить должное внимание рассмотрению вопросов, касающихся искоренения нищеты, социальной интеграции, обеспечения полной занятости и достойной работы для всех, в ходе обсуждения повестки дня в области развития на период после 2015 года;

55. *предлагает* Генеральному секретарю, Экономическому и Социальному Совету, региональным комиссиям, соответствующим специализированным учреждениям, фондам и программам системы Организации Объединенных Наций и другим межправительственным форумам в рамках их соответствующих мандатов продолжать учитывать в своих программах работы обязательства, принятые в Копенгагене, и положения Декларации по случаю десятой годовщины Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, и уделять им приоритетное внимание, продолжать активно участвовать в последующей деятельности в связи с ними и следить за их выполнением;

56. *предлагает* Комиссии социального развития в процессе обзора хода осуществления Копенгагенской декларации и Программы действий уделять особое внимание расширению обмена национальным, региональным и международным опытом, предметным и интерактивным диалогам между экспертами и специалистами-практиками и обмену передовой практикой и извлеченными уроками и усилить свою роль в проведении

обсуждений, касающихся повестки дня в области развития на период после 2015 года;

57. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии по пункту «Социальное развитие» подпункт, озаглавленный «Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи», и просит Генерального секретаря представить Ассамблее на указанной сессии доклад по этому вопросу».

25. На своем 51-м заседании 26 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции [A/C.3/68/L.15/Rev.1](#), представленный авторами проекта резолюции [A/C.3/68/L.15](#) и Мексикой, Республикой Корея и Турцией.

26. На этом же заседании представитель Фиджи внес устную поправку в пункт 35 постановляющей части проекта резолюции, заменив фразу «рекомендацию № 202 в отношении минимальных уровней социальной защиты, принятую Генеральной конференцией» фразой «рекомендацию Международной организации труда в отношении минимальных уровней социальной защиты».

27. На том же заседании Комитет принял проект резолюции [A/C.3/68/L.15/Rev.1](#) с внесенной в него устной поправкой (см. пункт 34, проект резолюции VI).

28. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки и Литвы (от имени Европейского союза) (см. [A/C.3/68/SR.51](#)).

G. Проект резолюции [A/C.3/68/L.16](#) и Rev.1

29. На 16-м заседании 17 октября представитель Фиджи от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Подготовка и проведение двадцатилетнего юбилея Международного года семьи» ([A/C.3/68/L.16](#)), который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции [44/82](#) от 8 декабря 1989 года, [50/142](#) от 21 декабря 1995 года, [52/81](#) от 12 декабря 1997 года, [54/124](#) от 17 декабря 1999 года, [56/113](#) от 19 декабря 2001 года, [57/164](#) от 18 декабря 2002 года, [58/15](#) от 3 декабря 2003 года, [59/111](#) от 6 декабря 2004 года, [59/147](#) от 20 декабря 2004 года, [60/133](#) от 16 декабря 2005 года, [62/129](#) от 18 декабря 2007 года, [64/133](#) от 18 декабря 2009 года, [66/126](#) от 19 декабря 2011 года и [67/142](#) от 20 декабря 2012 года, касающиеся провозглашения Международного года семьи, а также подготовки и проведения Международного года и его десяти- и двадцатилетнего юбилеев,

признавая, что подготовка и проведение двадцатилетнего юбилея Международного года в 2014 году дают полезную возможность привлечь больше внимания к задачам Международного года в целях усиления со-

трудничества в вопросах семьи на всех уровнях и принятия согласованных мер для укрепления политики и программ, ориентированных на семью, в рамках комплексного и всеобъемлющего подхода к развитию,

отмечая, что относящиеся к вопросам семьи положения итоговых документов крупных конференций и встреч на высшем уровне, проведенных Организацией Объединенных Наций в 1990-е годы, и процессы последующей деятельности в связи с ними продолжают задавать установочный ориентир при выборе путей, ведущих к укреплению ориентированных на семью компонентов политики и программ в рамках комплексного и всеобъемлющего подхода к развитию,

отмечая также важное значение разработки, осуществления и мониторинга ориентированной на семью политики, особенно в таких областях, как искоренение нищеты, полная занятость и достойная работа, баланс между работой и семьей, социальная интеграция и межпоколенческая солидарность,

признавая, что семья несет главную ответственность за воспитание и защиту детей и что для полного и гармоничного развития своей личности дети должны расти в условиях семьи и в атмосфере счастья, любви и понимания,

признавая также, что стратегии в поддержку семьи обеспечивают наибольшую отдачу в тех случаях, когда они конкретно нацелены на семейную ячейку и ее динамику в целом, и отмечая, что стратегии в поддержку семьи, в частности, направлены на укрепление потенциала семьи по борьбе с нищетой и на обеспечение ее финансовой независимости и поддержание баланса между трудовой деятельностью и выполнением семейных обязанностей с целью помочь семьям выполнять свои функции и заниматься воспитанием детей,

сознавая необходимость непрерывного межучрежденческого и регионального сотрудничества в вопросах семьи для того, чтобы у руководящих органов системы Организации Объединенных Наций создавалось более полное представление об этом предмете,

будучи убеждена в том, что гражданскому обществу, включая исследовательские и академические заведения, принадлежит одна из центральных ролей в разъяснительной, пропагандистской, исследовательской и целеполагающей работе, сопутствующей формированию семейной политики и наращиванию соответствующего потенциала,

с удовлетворением отмечая тесное сотрудничество Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата с межправительственными и неправительственными организациями, занимающимися вопросами семьи, а также проводимые им исследования и мероприятия по подготовке к двадцатой годовщине Международного года семьи,

поощряя активную роль региональных комиссий и организаций и признавая участие гражданского общества в процессе подготовки к проведению двадцатилетнего юбилея Международного года семьи,

с признательностью принимая к сведению доклад Генерального секретаря,

1. *призывает* правительства и впредь прилагать все возможные усилия к достижению целей Международного года семьи и связанных с ним последующих процессов и к учету семейной проблематики при формировании национальной политики;

2. *постановляет* посвятить одно пленарное заседание в ходе шестидесяти девятой сессии Генеральной Ассамблеи в 2014 году проведению двадцатилетнего юбилея Международного года семьи, с тем чтобы обсудить роль стратегий, ориентированных на семью, в рамках повестки дня в области развития на период после 2015 года;

3. *предлагает* правительствам и региональным межправительственным структурам добиваться большей систематичности национальных и региональных данных о благосостоянии семьи, а также намечать и обеспечивать поддержку конструктивных сдвигов в семейной политике, в том числе путем обмена информацией о передовой политике и практике;

4. *настоятельно призывает* государства-члены рассматривать 2014 год как намеченный срок, к которому предстоит предпринять конкретные усилия по повышению благосостояния семьи посредством осуществления эффективной национальной политики, стратегий и программ, и рассмотреть надлежащие рамки для поощрения развития семейной политики в ходе обсуждения повестки дня в области развития на период после 2015 года;

5. *призывает* государства-члены продолжать свои усилия по выработке надлежащей политики и программ, обращенных на такие сферы, как семейная нищета, социальная изоляция, баланс между работой и семьей и межпоколенческие отношения, и обмениваться передовыми методами работы в этих сферах;

6. *призывает также* государства-члены поощрять предоставление ориентированных на семью льгот, таких как помощь в приобретении жилья, пособия на детей, пенсии по старости, перевод денежных средств, социальная защита, программы социальных выплат и другие соответствующие меры, для сокращения масштабов семейной нищеты и предотвращения передачи нищеты из поколения в поколение;

7. *призывает далее* государства-члены, в сотрудничестве с соответствующими заинтересованными сторонами и в соответствии с национальными планами и политикой, укреплять положения, предусматривающие родительский отпуск, предоставлять гибкие условия труда работникам с семейными обязанностями, содействовать гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин, повышать отцовскую вовлеченность в выполнение семейных обязанностей и оказывать поддержку разнообразным качественным механизмам ухода за детьми, включая инвестирование в качественный уход за детьми раннего возраста и их воспитание, с тем чтобы оптимизировать баланс между работой и семьей;

8. *призывает* государства-члены поддерживать социальную интеграцию и межпоколенческую солидарность путем инвестирования в программы поддержки семьи, в том числе оказания помощи в деле социальной защиты и вложения средств в центры, объединяющие представителей всех поколений, и в программы межпоколенческого обучения, в добро-

вольческие программы для людей молодого и более старшего возраста и в программы наставничества и совместного занятия должностей;

9. *настоятельно призывает* государства-члены создавать благоприятную обстановку для укрепления и поддержки всех семей, признавая, что равенство между женщинами и мужчинами и уважение всех прав человека и основных свобод всех членов семьи насущно необходимы для семейного благополучия и для общества в целом, отмечая важность совмещения трудовой и семейной жизни и признавая принцип совместной ответственности обоих родителей за воспитание и развитие ребенка;

10. *предлагает* правительствам продолжать разработку стратегий и программ, нацеленных на укрепление у стран способности заниматься национальными приоритетами, относящимися к вопросам семьи;

11. *предлагает* государствам-членам подумать над проведением мероприятий по подготовке к двадцатилетнему юбилею Международного года на национальном уровне;

12. *предлагает* государствам-членам, организациям и органам Организации Объединенных Наций, региональным комиссиям, организациям гражданского общества и академическим заведениям и впредь предоставлять информацию о своей деятельности в поддержку целей Международного года и подготовки к его двадцатилетнему юбилею, а также обмениваться передовыми методами работы и данными, касающимися формирования семейной политики;

13. *предлагает* государствам-членам, региональным организациям, неправительственным организациям и академическим заведениям оказать в надлежащих случаях помощь в подготовке региональных совещаний в ознаменование двадцатилетнего юбилея Международного года;

14. *призывает* правительства поддерживать Целевой фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах семьи, чтобы у Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата была возможность продолжать исследовательскую деятельность и предоставлять странам запрашиваемую ими помощь;

15. *рекомендует* организациям и органам Организации Объединенных Наций, межправительственным и неправительственным организациям, исследовательским и академическим заведениям и частному сектору играть роль, способствующую привлечению внимания к двадцатилетнему юбилею Международного года;

16. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии через Комиссию социального развития и Экономический и Социальный Совет доклад об осуществлении настоящей резолюции и о подготовке к проведению в 2014 году двадцатилетнего юбилея Международного года на всех уровнях;

17. *постановляет* рассмотреть тему «Подготовка и проведение двадцатилетнего юбилея Международного года семьи» на своей шестьдесят девятой сессии по подпункту, озаглавленному «Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и моло-

дежи, пожилых людей, инвалидов и семьи» пункта, озаглавленного «Социальное развитие»».

30. На своем 43-м заседании 7 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции [A/C.3/68/L.16/Rev.1](#), представленный авторами проекта резолюции [A/C.3/68/L.16](#) и Казахстаном, Российской Федерацией и Узбекистаном.

31. На том же заседании Комитет принял проект резолюции [A/C.3/68/L.16/Rev.1](#) (см. пункт 34, проект резолюции VII).

32. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Литвы (от имени Европейского союза), Соединенных Штатов Америки, Катара и Израиля (см. [A/C.3/68/SR.43](#)).

Н. Проект решения, предложенный Председателем

33. На своем 53-м заседании 27 ноября по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Путь вперед: охватывающая вопросы инвалидности повестка дня в области развития до 2015 года и на последующий период» ([A/68/95](#)) (см. пункт 35).

III. Рекомендация Третьего комитета

34. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Политика и программы, касающиеся молодежи

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Всемирную программу действий, касающуюся молодежи, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 50/81 от 14 декабря 1995 года и 62/126 от 18 декабря 2007 года,

ссылаясь также на итоговый документ заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по теме «Молодежь: диалог и взаимопонимание»¹, принятый Генеральной Ассамблеей 26 июля 2011 года,

приветствуя участие молодых представителей в национальных делегациях на Генеральной Ассамблее,

заявляя, что одной из наиболее сложных задач, которую необходимо решить, является обеспечение достойной работы для молодежи, акцентируя те приоритетные направления Всемирной программы действий, касающейся молодежи, которые затрагивают способность молодежи к трудоустройству, включая образование, здравоохранение и доступ к информации и технологиям, и принимая во внимание то, что более 73 миллионов молодых людей не имеют работы,

принимая к сведению резолюцию и заключения по теме «Кризис в сфере занятости молодежи: время действовать», которые были приняты Международной конференцией труда на ее 101-й сессии, состоявшейся в Женеве в 2012 году, и в которых особое внимание уделяется вопросам, касающимся занятости и экономической политики в сфере занятости молодежи; возможностей трудоустройства, образования, учебной подготовки и профессиональной квалификации и перехода от учебы к трудовой деятельности; политики на рынке труда; предпринимательской деятельности и самостоятельной занятости молодежи; прав молодежи; и важности мобилизации ресурсов для ликвидации кризиса в сфере занятости молодежи,

напоминая о том, что государства-члены призваны играть важную роль в удовлетворении потребностей и чаяний молодежи, и признавая, что то, каким образом молодые люди смогут реализовать свой потенциал, будет оказывать влияние на социально-экономическое положение, благосостояние и источники существования будущих поколений, и что государства должны играть важную роль в удовлетворении потребностей молодежи, особенно молодых людей с ограниченными возможностями,

отмечая, что нынешнее поколение молодежи является самым многочисленным в истории, и в этой связи подтверждая важность подключения молодежи и молодежных организаций к деятельности Организации Объединенных

¹ Резолюция 65/312.

Наций на национальном, региональном и международном уровнях по всем затрагивающим их вопросам, включая осуществление Всемирной программы действий, касающейся молодежи, и достижение целей в области развития, согласованных на международном уровне,

приветствуя пятилетнюю программу действий Генерального секретаря, в которой одной из пяти неотложных задач и возможностей нашего поколения названа работа с женщинами и молодежью и в их интересах и в которой предусматриваются назначение Посланника Генерального секретаря по делам молодежи, разработка общесистемного плана действий по вопросам молодежи и создание молодежного механизма добровольцев Организации Объединенных Наций,

приветствуя также инициативу правительства Шри-Ланки, вызвавшего принять в 2014 году в Коломбо всемирную конференцию по вопросам молодежи, принимая к сведению Всемирный молодежный саммит “BYND 2015”, который был проведен в Коста-Рике в сентябре 2013 года с уделением особого внимания участию и вовлеченности молодежи в достижение целей в области развития, согласованных на международном уровне, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и отмечая позитивный вклад молодых людей в качестве движущей силы и бенефициаров процесса развития в инициативы и обсуждения, касающиеся вопросов устойчивого развития, в связи с разработкой повестки дня в области развития на период после 2015 года, а также в обеспечение общего благосостояния, прогресса и многообразия общества,

1. *вновь подтверждает* Всемирную программу действий, касающуюся молодежи, и подчеркивает, что все 15 приоритетных направлений Всемирной программы действий, касающейся молодежи, связаны между собой и подкрепляют друг друга;

2. *вновь заявляет*, что главная ответственность за осуществление Всемирной программы действий, касающейся молодежи, лежит на государствах-членах, и настоятельно призывает к тому, чтобы правительства, действуя в консультации с молодежью и молодежными организациями и другими соответствующими заинтересованными сторонами, выработали целостную и комплексную молодежную политику, основанную на Программе действий, и регулярно оценивали эту политику в рамках последующего выполнения и осуществления Программы действий на всех уровнях;

3. *призывает* государства-члены рассмотреть на добровольной основе показатели, предложенные в докладе Генерального секретаря², на предмет их отбора и адаптации для отслеживания и оценки выполнения Всемирной программы действий, касающейся молодежи, уделяя особое внимание молодым женщинам и маргинализированным группам, включая молодежь коренных народов, сельскую молодежь и молодых людей из числа инвалидов и мигрантов, и учитывая национальные социально-экономические условия в каждой стране;

4. *настоятельно призывает* государства-члены способствовать обеспечению равных возможностей для всех, ликвидировать все формы дискриминации в отношении молодежи, в том числе дискриминации по признаку расы,

² E/CN.5/2013/8.

цвета кожи, пола, языка, религии, политических и иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или другим признакам, и способствовать социальной интеграции на равной основе с другими такими социальными группами, как молодые люди с ограниченными возможностями и из числа мигрантов и коренного населения;

5. *настоятельно призывает также* государства-члены решать проблемы, с которыми сталкиваются девочки и молодые женщины, и бороться с гендерными стереотипами, закрепляющими дискриминацию и насилие в отношении девочек и молодых женщин и стереотипными представлениями о роли мужчин и женщин, которые сдерживают социальное развитие, вновь подтвердив свою приверженность расширению прав и возможностей женщин и обеспечению гендерного равенства, подключать, просвещать, поощрять и поддерживать мужчин и мальчиков, с тем чтобы они несли ответственность за свое поведение, в том числе сексуальное и репродуктивное поведение, учитывать гендерную проблематику во всех усилиях в области развития, признавая, что такие действия имеют крайне важное значение для достижения устойчивого развития и усилий по борьбе с голодом, нищетой и болезнями, и укреплять стратегии и программы, которые улучшают, обеспечивают и расширяют всестороннее участие молодых женщин во всех сферах политической, экономической, социальной и культурной жизни в качестве равных партнеров, и предоставлять им более широкий доступ ко всем ресурсам, необходимым для всестороннего осуществления всех их прав человека и основных свобод посредством устранения сохраняющихся препятствий, в том числе обеспечения равного доступа к полной и производительной занятости и достойной работе, а также укрепления их экономической независимости;

6. *подчеркивает* роль образования и медицинской грамотности в улучшении состояния здоровья на протяжении всей жизни и в этой связи рекомендует государствам-членам поощрять санитарное просвещение и медицинскую грамотность среди молодежи, в том числе в рамках основанных на фактических данных школьных и внешкольных образовательных и информационных стратегий и общественных кампаний, и расширять доступ молодежи к недорогостоящим, безопасным и эффективным медицинским и социальным услугам, уделяя особое внимание вопросам питания и повышению степени осведомленности о них, включая связанные с приемом пищи расстройства и ожирение, последствия инфекционных и неинфекционных заболеваний и сексуальное и репродуктивное здоровье;

7. *подчеркивает также*, что удовлетворение особых потребностей молодежи в рамках борьбы с ВИЧ и СПИДом является одним из ключевых элементов усилий, направленных на то, чтобы избавить грядущие поколения от СПИДа, и настоятельно призывает государства-члены активизировать усилия в этом направлении, в том числе за счет активного вовлечения в работу по борьбе с ВИЧ-инфекцией инфицированных или затрагиваемых ВИЧ молодых людей;

8. *вновь заявляет*, что обеспечение доступа к высококачественному формальному и неформальному образованию, включая, при необходимости, компенсационное обучение и обучение грамоте, в том числе по вопросам информационно-коммуникационных технологий, для тех, кто не получил формального образования, информационно-коммуникационные технологии и доб-

ровольческая деятельность являются важными факторами, которые позволяют молодым людям приобрести соответствующие навыки и получить возможности для трудоустройства и развития предпринимательства, а также достойную и производительную работу, и призывает государства-члены принять необходимые меры к обеспечению того, чтобы молодые люди имели доступ к таким услугам и возможностям;

9. *настоятельно призывает* государства-члены заниматься проблемой высокого уровня безработицы, а также неполной, нестабильной и официально не оформленной занятости среди молодежи, вырабатывая и проводя на местном и национальном уровнях адресную и комплексную национальную политику обеспечения занятости молодежи, которая позволяла бы создавать рабочие места на всеохватной, устойчивой и инновационной основе, улучшать ситуацию в плане трудоустройства, развивать навыки и осуществлять профессионально-техническую подготовку, с тем чтобы расширить возможности для вовлечения молодежи в устойчивую трудовую деятельность и активизации предпринимательства, включая создание на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях сетей молодых предпринимателей, повышающих осведомленность молодых людей о своих правах и обязанностях в обществе, и в этой связи просит доноров, специализированные структуры Организации Объединенных Наций и частный сектор продолжать оказывать государствам-членам помощь, включая, при необходимости, техническую и финансовую поддержку;

10. *признает*, что участие молодежи имеет большое значение для развития, и настоятельно призывает государства-члены и подразделения системы Организации Объединенных Наций, в консультации с организациями, действующими под руководством молодежи, изучать новые пути поощрения всестороннего, эффективного, структурно оформленного и постоянного участия молодых людей и возглавляемых молодежью организаций в соответствующих процессах принятия решений, в том числе в разработке и осуществлении стратегий, программ и инициатив и в разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года;

11. *вновь заявляет*, что искоренение нищеты, голода и недоедания, особенно с учетом их воздействия на детей и молодежь, имеет крайне важное значение для ускорения хода достижения к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, напоминает об обязательстве искоренить нищету и содействовать поступательному экономическому росту, устойчивому развитию и всеобщему процветанию для всех, включая укрепление международного сотрудничества за счет выполнения всех официальных обязательств в отношении помощи в целях развития, передачи соответствующих технологий и укрепления потенциала с учетом интересов молодежи, и о необходимости принятия безотлагательных мер на всех направлениях, включая осуществление более смелых национальных стратегий и начинаний в области развития при более активной поддержке со стороны международного сообщества, и призывает к расширению участия молодежи и возглавляемых ею организаций в разработке таких национальных стратегий развития;

12. *подчеркивает* важность воздействия справедливой глобализации и рекомендует государствам-членам принимать меры, которые позволяли бы сводить к минимуму негативные последствия глобализации и максимальным об-

разом использовать ее блага, например посредством предоставления молодым людям возможностей для получения соответствующего образования и подготовки, с тем чтобы они могли рассчитывать на достойную работу и имели лучшие перспективы в плане трудоустройства, удовлетворять запросы меняющихся рынков труда, и предоставлять молодым мигрантам возможность осуществлять свои права человека;

13. *призывает* государства-члены принимать конкретные меры для оказания дополнительной помощи молодежи в условиях вооруженных конфликтов в соответствии с Всемирной программой действий, касающейся молодежи, и рекомендует в соответствующих случаях вовлекать молодежь в деятельность по защите детей и молодежи в условиях вооруженных конфликтов, в том числе к деятельности по предотвращению конфликтов, миростроительству и ликвидации последствий конфликтов;

14. *настоятельно призывает* государства-члены предпринять в соответствии с международным правом согласованные действия для устранения всех препятствий на пути всестороннего осуществления прав молодежи, живущей в условиях иностранной оккупации, с тем чтобы содействовать достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

15. *настоятельно призывает также* государства-члены принять в соответствии с международным правом эффективные меры для защиты молодых людей, пострадавших или эксплуатируемых в результате терроризма и подстрекательства;

16. *предлагает* государствам-членам укрепить или разработать в сотрудничестве с молодежью и возглавляемыми молодежью организациями программы и стратегии борьбы со всеми формами насилия, включая гендерное насилие, торговлей людьми, третиowaniem и травлей через Интернет, а также с их участием и использованием в преступной деятельности, например при совершении преступлений, связанных с наркотиками, и признает необходимость разработки безопасных и учитывающих интересы молодежи программ консультирования и профилактики злоупотребления психоактивными веществами;

17. *признает* важность укрепления партнерских отношений и солидарности между разными поколениями и в этой связи призывает государства-члены поощрять обеспечение возможностей для добровольного, конструктивного и регулярного взаимодействия между молодежью и старшими поколениями в семье, на рабочем месте и в обществе в целом;

18. *настоятельно призывает* государства-члены рассматривать вопрос о том, чтобы в соответствующих случаях включать представителей молодежи в свои делегации, участвующие во всех соответствующих обсуждениях на Генеральной Ассамблее, в Экономическом и Социальном Совете и его функциональных комиссиях и на соответствующих конференциях Организации Объединенных Наций, учитывая при этом принципы гендерной сбалансированности и недискриминации, и подчеркивает, что отбор таких представителей молодежи следует осуществлять на транспарентной основе, обеспечивающей наличие у них надлежащих полномочий, для того чтобы выступать от имени молодежи своей страны;

19. *отмечает* активизацию сотрудничества по линии Межучрежденческой сети по вопросам развития молодежи в деле разработки общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по вопросам молодежи, просит структуры Организации Объединенных Наций продолжать, в пределах имеющихся ресурсов, координировать свои усилия по обеспечению применения более слаженного, целостного и комплексного подхода к развитию молодежи, призывает подразделения системы Организации Объединенных Наций и соответствующих партнеров оказывать поддержку национальным, региональным и международным усилиям по решению проблем, препятствующих развитию молодежи, и в этой связи рекомендует осуществлять тесное сотрудничество с государствами-членами, а также другими соответствующими заинтересованными сторонами, включая гражданское общество;

20. *призывает* Программу Организации Объединенных Наций по делам молодежи и впредь выполнять в системе Организации Объединенных Наций функции координатора для поощрения дальнейшего сотрудничества и координации в вопросах, касающихся молодежи;

21. *призывает* доноров, включая государства-члены и межправительственные и неправительственные организации, активно вносить взносы в Молодежный фонд Организации Объединенных Наций для содействия участию представителей молодежи из развивающихся стран в мероприятиях Организации Объединенных Наций, принимая во внимание необходимость улучшить географическую сбалансированность контингента молодежных представителей, а также ускорить осуществление Всемирной программы действий, касающейся молодежи, и оказать содействие подготовке «Всемирного доклада по вопросам молодежи», и в этой связи просит Генерального секретаря принять соответствующие меры к поощрению внесения взносов в Фонд;

22. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, в том числе о путях поощрения эффективного, упорядоченного и устойчивого участия молодежи в разработке, осуществлении и оценке стратегий, программ и инициатив Организации Объединенных Наций, касающихся молодежи, подготовив его в консультации с государствами-членами, а также соответствующими специализированными учреждениями, фондами и программами и с региональными комиссиями с учетом работы, проделанной системой Организации Объединенных Наций, и просит также Секретариат проводить, в соответствующих случаях, консультации с возглавляемыми молодежью и ориентированными на нее организациями.

Проект резолюции II Поощрение социальной интеграции посредством социальной включенности

Генеральная Ассамблея,

признавая, что для обеспечения того, чтобы никто не остался позади и каждый двигался вперед, необходимы меры, направленные на поощрение равенства возможностей, с тем чтобы никому не было отказано в основных экономических возможностях и реализации всех прав человека,

ссылаясь на Всемирную встречу в интересах социального развития, состоявшуюся в Копенгагене 6–12 марта 1995 года, и двадцать четвертую специальную сессию Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и далее: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», проведенную в Женеве 26 июня — 1 июля 2000 года,

ссылаясь также на резолюцию 2010/12 Экономического и Социального Совета от 22 июля 2010 года о поощрении социальной интеграции и на резолюцию 66/122 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2011 года о поощрении социальной интеграции посредством социальной включенности,

ссылаясь далее на итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия¹, в которой главы государств и правительств признали большое значение содействия созданию всеобъемлющих систем социальной защиты, предоставляющих всеобщий доступ к основным социальным услугам в соответствии с национальными приоритетами и условиями для достижения целей в области развития, согласованных на международном уровне, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

с признательностью принимая к сведению решительный настрой нескольких учреждений Организации Объединенных Наций на то, чтобы учитывать в своей работе тему социальной включенности, и побуждая других следовать их примеру,

подтверждая приверженность международного сообщества осуществлению всеобщего права на труд и права на надлежащий уровень жизни, в том числе посредством содействия обеспечению доступа к возможностям в области занятости, программам социального обслуживания и социального обеспечения защищенности,

подчеркивая, что поощрение поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста, который содействует обеспечению полной, продуктивной и всеохватной занятости и достойной работы для всех, необходимо для искоренения нищеты, включая крайнюю нищету, и сокращения неравенства и должно в соответствующих случаях дополняться эффективной политикой социальной защиты, в том числе политикой социальной включенности,

¹ Резолюция 65/1.

признавая, что благами экономического роста должны пользоваться также и те, кто находится в уязвимом или маргинализированном положении,

признавая также, что социальная включенность и справедливость неразрывно связаны друг с другом и что пристальное внимание к наиболее неблагополучным и исключенным слоям населения, таким как женщины, дети и инвалиды, и инвестиции в их интересах критически важны для ускорения хода достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и должны надлежащим образом учитываться при формулировании повестки дня в области развития на период после 2015 года,

признавая далее, что стратегии и системы социальной включенности играют крайне важную роль в содействии формированию инклюзивного общества, а также стабильных, безопасных, гармоничных, мирных и справедливых обществ и повышению уровня социальной сплоченности и включенности в целях создания условий для развития и прогресса,

подтверждая важную роль социальной ответственности и подотчетности корпораций в создании благоприятных условий для поощрения всеохватного экономического роста и социальной интеграции,

признавая, что политика социальной включенности способствует также укреплению демократического процесса,

подчеркивая, что политика социальной включенности должна способствовать обеспечению гендерного равенства, расширения прав и возможностей женщин и равного доступа к возможностям и социальной защите для всех, в частности тех, кто находится в уязвимом или маргинализованном положении, включая женщин, подвергающихся множественным формам дискриминации,

констатируя, что участие лиц, находящихся в уязвимом или маргинализованном положении, имеет крайне важное значение для разработки и проведения, в соответствующих случаях, политики социальной включенности, которая реально способствует обеспечению социальной интеграции,

признавая важную роль, которую играет гражданское общество, в том числе неправительственные организации, в поощрении социальной интеграции, в частности посредством осуществления социальных программ и оказания содействия разработке социально инклюзивных стратегий,

подчеркивая важность создания благоприятных международных условий, в частности расширения международного сотрудничества для поддержки национальных усилий по поощрению социальной интеграции посредством социальной включенности в каждой стране, включая выполнение всех обязательств, касающихся официальной помощи в целях развития, облегчения долгового бремени, предоставления доступа к рынкам, оказания финансово-технической помощи и укрепления потенциала,

выражая озабоченность по поводу того, что в условиях финансово-экономического кризиса и сохраняющейся обеспокоенности в отношении отсутствия энергетической и продовольственной безопасности социальная исключенность может приобрести более острый характер; в этой связи осуществление последовательных и эффективных стратегий и программ социальной включенности может играть позитивную роль,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря²;
2. *подчеркивает*, что государствам-членам, которые несут главную ответственность за социальную интеграцию и социальную включенность, следует уделять первостепенное внимание созданию «общества для всех», основывающегося на уважении всех прав человека и принципах равенства людей, доступе к основным социальным услугам и поощрении активного участия каждого члена общества, в частности тех, кто находится в уязвимом или маргинализованном положении, во всех аспектах жизни, включая гражданскую, социальную, экономическую и политическую деятельность, а также участия в процессах принятия решений;
3. *подтверждает*, что политику социальной интеграции следует нацеливать на сокращение проявлений неравенства³ и что справедливость и социальная включенность имеют важное значение для устойчивого развития, обеспечивая людям возможность участвовать в нем без какой бы то ни было дискриминации и вносить свой вклад в рамках его социальной, экономической и экологической составляющих;
4. *подчеркивает* важность ликвидации неграмотности и содействия обеспечению равного доступа и возможностей для получения качественного образования для всех, инклюзивного образования, особенно для инвалидов, навыков и качественной подготовки как самых необходимых средств для участия в жизни общества и интеграции в него³;
5. *призывает* государства-члены способствовать более справедливому распределению благ, связанных с экономическим ростом, и доступу к ним посредством осуществления, в частности, стратегий, обеспечивающих создание инклюзивных рынков труда, социально чутких макроэкономических стратегий, в которых ключевой задачей является обеспечение занятости, и стратегий социальной включенности, способствующих социальной интеграции, обеспечивая гарантированный минимум социальной защиты для тех, кто находится в уязвимом или маргинализованном положении, который определяется каждой страной с учетом ее конкретных обстоятельств, в том числе существующего спроса, и поощрение и защиту их социальных и экономических прав;
6. *рекомендует* государствам-членам рассмотреть в соответствующих случаях возможность создания национальных институтов или учреждений для поощрения, внедрения и оценки программ и механизмов социальной включенности на национальном и местном уровнях;
7. *рекомендует также* государствам-членам, наряду с соответствующими структурами Организации Объединенных Наций, продолжать следить за прогрессом в достижении соответствующих целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности их показателей, поскольку их реализация является одним из существенно важных компонентов разработки и содействия осуществлению национальных стратегий социальной включенности;

² A/68/169.

³ См. резолюцию 2010/120 Экономического и Социального Совета

8. *рекомендует* далее государствам-членам содействовать социальной включенности, рассматривая ее как вопрос социальной справедливости, в целях формирования жизнестойкости уязвимых слоев населения, чтобы помочь им адаптироваться к негативному воздействию экономических кризисов, чрезвычайных гуманитарных ситуаций и изменения климата, и в этой связи предлагает соответствующим структурам Организации Объединенных Наций и международным учреждениям поддерживать эти усилия;

9. *предлагает* государствам-членам и рекомендует региональным организациям оказывать поддержку национальным усилиям по созданию инклюзивных обществ, в частности в развивающихся странах, по их просьбе, посредством налаживания, в частности, финансового и технического сотрудничества в целях разработки и осуществления эффективных стратегий социальной включенности;

10. *рекомендует* государствам-членам учитывать цели социальной интеграции в стратегиях социальной включенности, поощряя участие лиц, находящихся в уязвимом или маргинализованном положении, в процессах планирования, осуществления и контроля, при необходимости — в сотрудничестве с соответствующими организациями системы развития Организации Объединенных Наций, региональными организациями, международными и региональными финансовыми учреждениями, партнерами по процессу развития и социальными партнерами, частным сектором и организациями гражданского общества;

11. *предлагает* государствам-членам, соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций, региональным организациям, международным и региональным финансовым учреждениям, партнерам по процессу развития и социальным партнерам, частному сектору и организациям гражданского общества предоставлять информацию о своей деятельности по поощрению социальной включенности и социальной интеграции, а также обмениваться мнениями и делиться передовыми наработками и данными относительно разработки политики социальной включенности;

12. *предлагает* государствам-членам уделять должное внимание продвижению социальной интеграции и недискриминации как неотъемлемой части мер по преодолению несправедливости в рамках повестки дня в области развития на период после 2015 года и рекомендует государствам-членам в сотрудничестве с гражданским обществом прилагать все возможные усилия для удовлетворения потребностей тех, кто находится в наиболее уязвимом положении, и поощрения их участия в процессах принятия решений;

13. *рекомендует* государствам-членам усовершенствовать сбор и использование данных, дезагрегированных по возрасту, полу и другим соответствующим критериям, для разработки стратегий и программ, направленных на обеспечение социальной включенности, и подчеркивает важность международного сотрудничества в этом отношении;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, приняв при этом во внимание информацию, поступившую от государств-членов и соответствующих структур Организации Объединенных Наций;

15. *постановляет* провести дальнейшее рассмотрение этого вопроса на своей семидесятой сессии по пункту, озаглавленному «Социальное развитие».

Проект резолюции III Грамотность как жизненная необходимость: формирование будущих повесток дня

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 56/116 от 19 декабря 2001 года, в которой она провозгласила десятилетний период, начинающийся 1 января 2003 года, Десятилетием грамотности Организации Объединенных Наций, на свою резолюцию 57/166 от 18 декабря 2002 года, в которой она приветствовала Международный план действий для Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций¹, и на свои резолюции 59/149 от 20 декабря 2004 года, 61/140 от 19 декабря 2006 года, 63/154 от 18 декабря 2008 года и 65/183 от 21 декабря 2010 года,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций², в которой государства-члены постановили обеспечить, чтобы к 2015 году у детей во всем мире, как у мальчиков, так и у девочек, была возможность получать в полном объеме начальное школьное образование и чтобы девочки и мальчики имели равный доступ ко всем уровням образования, что требует повышения степени приверженности делу обеспечения всеобщей грамотности,

подтверждая цели образования для всех, в частности цель 3 по обеспечению того, чтобы образовательные потребности всех молодых людей и взрослых удовлетворялись на основе равного доступа к соответствующим программам обучения и приобретения жизненных навыков, и цель 4 по повышению на 50 процентов к 2015 году уровня грамотности взрослых, особенно женщин, и предоставлению всем взрослым равного доступа к базовому и непрерывному образованию,

будучи убеждена в том, что грамотность имеет огромное значение для приобретения всеми детьми, молодежью и взрослыми важнейших жизненных навыков, дающих им возможность решать проблемы, с которыми они могут столкнуться в жизни, и является важнейшим условием обучения на протяжении всей жизни, которое необходимо для подлинной вовлеченности в общество и экономику XXI века, которые основываются на знаниях,

подтверждая право коренных народов на недискриминационный доступ к предоставляемому государствами образованию на всех уровнях и во всех формах и признавая важность эффективных мер по содействию доступу лиц, принадлежащих к коренным народам, особенно детей, к получению, когда это возможно, образования на их родном языке, как об этом говорится в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов³,

отмечая с глубокой обеспокоенностью, что, согласно данным Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, 774 миллиона взрослых не имеют элементарных навыков грамотности, а 57 миллионов детей начального школьного возраста не посещают школу, что

¹ См. A/57/218 и Согг.1.

² Резолюция 55/2.

³ Резолюция 61/295, приложение.

миллионы других подростков бросают школу, так и не овладев грамотой в такой степени, которая необходима для плодотворного и активного участия в жизни их обществ, что проблеме неграмотности, возможно, не уделяется достаточного внимания в национальных повестках дня с целью привлечения той политической и экономической поддержки, которая необходима для решения глобальных проблем распространения грамотности, и что страны мира вряд ли смогут решить эти проблемы при сохранении нынешних тенденций,

заявляя, что осуществление права на образование, в особенности для девочек, способствует обеспечению прав человека, гендерного равенства и искоренения нищеты,

признавая важность дальнейшего осуществления национальных программ и мер по ликвидации неграмотности во всем мире, как это предусмотрено в Дакарских рамках действий по обеспечению образования для всех, принятых 28 апреля 2000 года на Всемирном форуме по образованию, и в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в этой связи признавая также важный вклад сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества путем внедрения, в частности, новаторских педагогических методов в борьбе за грамотность,

будучи глубоко озабочена сохранением разрыва между мужчинами и женщинами в области образования, о чем свидетельствует тот факт, что, согласно данным Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, почти две трети неграмотного взрослого населения в мире составляют женщины,

будучи озабочена тем, что, по оценке Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, треть детей, не посещающих школу, составляют дети-инвалиды и что в некоторых странах показатель грамотности среди взрослых инвалидов не превышает 3 процентов,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры об окончательной оценке осуществления Международного плана действий для Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций⁴;

2. *положительно оценивает* усилия, приложенные для достижения целей Десятилетия государствами-членами, их партнерами по развитию, международным донорским сообществом, частным сектором, гражданским обществом, а также специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры как ведущей организацией, отвечавшей за достижение целей Десятилетия;

3. *признает* важность дальнейшего осуществления национальных программ и мер по ликвидации неграмотности во всем мире, дальнейшего усиления политической и финансовой приверженности, в частности приверженности обеспечению грамотности и неформального образования для молодежи и взрослых, активизации коллективных усилий с помощью оптимизированных образовательных систем и мероприятий, а также формирования крепкой базы

⁴ См. A/68/201.

знаний и технических средств благодаря совершенствованию мониторинга, оценки и исследования ситуации с грамотностью;

4. *призывает* правительства всех стран разработать надежные показатели грамотности и обеспечить сбор данных, сопоставимых по времени и с разбивкой по возрасту, полу, инвалидности, социально-экономическому статусу и другим соответствующим факторам;

5. *рекомендует* государствам-членам, их партнерам по развитию, а также специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций сохранять и умножать достигнутые за Десятилетие успехи путем оказания дополнительной технической и финансовой поддержки, чтобы с применением многовекторных подходов содействовать грамотности и формированию побуждающей к ней среды, фокусируясь при этом на маргинализованных или уязвимых группах, в частности девочках и женщинах, живущих в сельских районах, и инвалидах, в том числе путем применения новаторских решений, основанных на информационно-коммуникационных технологиях, и учитывая приближение 2015 года — срока, к которому намечено достичь цели образования для всех и цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия;

6. *просит* Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры усиливать свою координирующую и каталитическую роль в борьбе с неграмотностью и рекомендует ее Генеральному директору продолжать процесс разработки концепции и повестки дня на период после Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций на основе консультаций с государствами-членами и партнерами по развитию в целях налаживания успешного глобального многостороннего партнерства;

7. *признает* необходимость надлежащего рассмотрения вопроса о грамотности в ходе дискуссий, посвященных повестке дня в области развития на период после 2015 года;

8. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

9. *постановляет* включить в пункт предварительной повестки дня своей шестьдесят девятой сессии, озаглавленный «Социальное развитие», подпункт, озаглавленный «Грамотность как жизненная необходимость: формирование будущих повесток дня».

Проект резолюции IV Кооперативы в процессе социального развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 47/90 от 16 декабря 1992 года, 49/155 от 23 декабря 1994 года, 51/58 от 12 декабря 1996 года, 54/123 от 17 декабря 1999 года, 56/114 от 19 декабря 2001 года, 58/131 от 22 декабря 2003 года, 60/132 от 16 декабря 2005 года, 62/128 от 18 декабря 2007 года, 64/136 от 18 декабря 2009 года, 65/184 от 21 декабря 2010 года и 66/123 от 19 декабря 2011 года, касающиеся роли кооперативов в процессе социального развития,

признавая, что кооперативы в различных их формах способствуют максимально широкому участию в экономическом и социальном развитии всех групп населения, включая женщин, молодежь, пожилых людей, инвалидов и коренные народы, и становятся одним из значительных факторов социально-экономического развития и способствуют искоренению нищеты и голода,

признавая также важный вклад и потенциальные возможности всех форм кооперативов в части последующей деятельности в связи со Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития, четвертой Всемирной конференцией по положению женщин, второй Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и их пятилетними обзорами, Всемирной встречей на высшем уровне по проблемам продовольствия, второй Всемирной ассамблеей по проблемам старения, Международной конференцией по финансированию развития, Всемирной встречей на высшем уровне по устойчивому развитию и Всемирным саммитом 2005 года,

с удовлетворением отмечая потенциальное значение развития кооперативов для улучшения социально-экономического положения коренных народов и сельского населения,

приветствуя усилия, прилагаемые Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций с целью наглядно продемонстрировать роль сельскохозяйственных кооперативов, в том числе в повышении продовольственной безопасности, особенно в сельских районах, содействию надежным методам ведения сельского хозяйства, повышении сельскохозяйственной производительности труда фермеров и облегчении доступа к рынкам, сберегательным средствам, кредитованию, страхованию и технологиям,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹;
2. *с признательностью отмечает* проведение в 2012 году Международного года кооперативов;
3. *рекомендует* всем государствам-членам, а также Организации Объединенных Наций и всем другим соответствующим заинтересованным сторонам обмениваться передовыми наработками, которые были выявлены благодаря мероприятиям, проводившимся в течение Международного года кооперативов, и в подходящих случаях продолжать эти мероприятия;

¹ A/68/168.

4. *принимает к сведению* План действий по развитию кооперативов на 2012 год и последующий период, составленный на основе итогового документа совещания группы экспертов, которое было проведено в Улан-Баторе в 2011 году в целях пропаганды значения кооперативов для устойчивого социально-экономического развития, чтобы способствовать, исходя из имеющихся ресурсов, целенаправленной и эффективной последующей деятельности по итогам Года;

5. *привлекает внимание* правительств к содержащимся в докладе Генерального секретаря рекомендациям сосредоточить усилия на поддержке кооперативов как устойчивых и успешных коммерческих предприятий, непосредственно способствующих созданию рабочих мест, искоренению нищеты и голода и обеспечению социальной защиты в различных секторах экономики в городах и сельских районах, пересмотреть действующую политику, законы и регулирующие положения, затрагивающие кооперативы, и наметить стратегии развития нормативно-правовой базы в поддержку роста кооперации;

6. *предлагает* правительствам и международным организациям в партнерстве с кооперативами и кооперативными организациями укреплять и наращивать потенциал всех форм кооперативов, особенно кооперативов, которыми управляют неимущие, молодые люди, женщины, инвалиды и другие уязвимые группы населения, с тем чтобы благодаря им люди могли обрести способность изменять к лучшему свою жизнь и жизнь коллектива и выстраивать инклюзивные общества;

7. *рекомендует* правительствам содействовать доступу к информационно-коммуникационным технологиям как жизненно важному каналу для сотрудничества и расширения кооперативов, особенно в сельской местности;

8. *рекомендует также* правительствам активизировать исследовательскую работу по изучению функционирования кооперативов и их роли, обеспечить более широкую доступность ее результатов, разработать в сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами методологии сбора и распространения сопоставимых глобальных данных и информации о передовых наработках кооперативных предприятий и повышать информированность общественности о природе кооперации, преимуществах кооперативов, их ценностях и принципах и вкладе в устойчивое развитие;

9. *предлагает* правительствам, соответствующим международным организациям, специализированным учреждениям и кооперативным организациям местного, национального и международного уровней продолжать ежегодно отмечать в первую субботу июля Международный день кооперативов, провозглашенный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [47/90](#);

10. *предлагает* правительствам во взаимодействии с кооперативным движением разрабатывать программы, направленные на повышение потенциала кооперативов, в том числе путем укрепления организационных, управленческих и финансовых навыков их членов при одновременном соблюдении принципов равенства мужчин и женщин и расширения прав и возможностей женщин, а также внедрять и поддерживать программы расширения доступа кооперативов к новым технологиям;

11. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и другими международными организациями, а также кооперативными организациями местного, национального и международного уровней и впредь способствовать в надлежащем порядке усилиям государств-членов по созданию благоприятных условий для развития кооперативов, содействовать развитию людских ресурсов, оказывать техническую консультативную помощь и содействие в подготовке персонала и поощрять обмен опытом и передовыми наработками, в том числе путем организации конференций, практикумов и семинаров на национальном и региональном уровнях, используя для этого имеющиеся ресурсы;

12. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Проект резолюции V Последующая деятельность по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 57/167 от 18 декабря 2002 года, в которой она одобрила Политическую декларацию¹ и Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года², свою резолюцию 58/134 от 22 декабря 2003 года, в которой она приняла к сведению, в частности, основные направления осуществления Мадридского плана действий, и свои резолюции 60/135 от 16 декабря 2005 года, 61/142 от 19 декабря 2006 года, 62/130 от 18 декабря 2007 года, 63/151 от 18 декабря 2008 года, 64/132 от 18 декабря 2009 года, 65/182 от 21 декабря 2010 года, 66/127 от 19 декабря 2011 года, 67/139 от 20 декабря 2012 года и 67/143 от 20 декабря 2012 года,

признавая, что во многих районах мира осведомленность о Мадридском плане действий по-прежнему ограничена или отсутствует и что это сужает масштабы усилий по его осуществлению,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря³,

приветствуя важную возможность, предоставленную ведущимся диалогом по вопросам старения, в частности, в контексте обсуждения повестки дня в области развития на период после 2015 года,

признавая, что к 2050 году более 20 процентов населения мира будут составлять люди в возрасте 60 лет и старше, и признавая также, что самым сильным и быстрым увеличением численности пожилых людей будет в развивающихся странах,

ссылаясь на резолюцию 58.16 Всемирной ассамблеи здравоохранения от 25 мая 2005 года об активной и здоровой старости, в которой подчеркивается важная роль политики и программ в области общественного здравоохранения, которые позволяют быстро растущему числу пожилых людей как в развитых, так и в развивающихся странах поддерживать хорошее здоровье и продолжать вносить многогранный и жизненно важный вклад в обеспечение благосостояния своих семей, общин и сообществ,

ссылаясь также на резолюцию 65.3 Всемирной ассамблеи здравоохранения от 25 мая 2012 года об укреплении политики в области неинфекционных заболеваний для содействия активной старости, в которой признается, что старение населения является одним из основных факторов, способствующих росту заболеваемости неинфекционными заболеваниями и их распространенности,

¹ Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), глава I, резолюция 1, приложение I.

² Там же, приложение II.

³ A/68/167.

будучи обеспокоена тем, что многие системы здравоохранения недостаточно подготовлены к удовлетворению потребностей быстро стареющего населения, в том числе в лечебно-профилактической, паллиативной и специализированной помощи,

будучи глубоко озабочена тем, что на положении пожилых людей во многих районах мира негативно сказался мировой финансово-экономический кризис,

признавая, что при наличии адекватных гарантий большинство пожилых мужчин и женщин способно продолжать вносить существенный вклад в жизнь общества,

отмечая, что численность пожилых женщин превосходит численность пожилых мужчин, и с озабоченностью отмечая, что пожилые женщины нередко сталкиваются со множественными формами дискриминации, которые порождены гендерной мотивированностью их ролей в обществе и усугубляются их возрастом или инвалидностью или иными причинами, сказывающимися на осуществлении ими своих прав человека,

1. *вновь подтверждает* Политическую декларацию¹ и Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года²;

2. *отмечает* успешное завершение второго цикла обзора и оценки хода осуществления Мадридского плана действий и результаты, достигнутые на международном, региональном и национальном уровнях, и отмечает соответствующие рекомендации, вынесенные Комиссией социального развития на ее пятьдесят первой сессии и одобренные Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 2013/29 от 25 июля 2013 года;

3. *признает*, что основные проблемы, с которыми сталкиваются пожилые люди и которые препятствуют их полноценному участию в социальной, экономической и культурной жизни, сохраняются;

4. *с удовлетворением принимает к сведению* принятое в резолюции 24/20 Совета по правам человека от 27 сентября 2013 года решение назначить независимого эксперта по вопросу об осуществлении всех прав человека пожилых людей и предлагает государствам-членам сотрудничать с независимым экспертом в осуществлении им своего мандата;

5. *предлагает* государствам-членам продолжать обмениваться их национальным опытом в деле разработки и осуществления политики и программ, нацеленных на укрепление и поощрение защиты прав человека пожилых людей, в том числе в рамках Рабочей группы открытого состава по проблемам старения;

6. *подчеркивает* важность тщательной координации работы независимого эксперта и Рабочей группы открытого состава по проблемам старения при одновременном недопущении излишнего дублирования деятельности в рамках мандатов друг друга, прочих специальных процедур и вспомогательных органов Совета по правам человека, соответствующих подразделений и договоров Организации Объединенных Наций;

7. *призывает* все государства-члены учитывать доклады, которые будут представлены независимым экспертом, в том числе всеобъемлющий доклад, который будет предложен вниманию Рабочей группы открытого состава по проблемам старения;

8. *предлагает* государствам-членам принимать и осуществлять недискриминационные стратегии и систематически пересматривать и вносить при необходимости изменения в существующую практику и правила, содержащие элементы дискриминации в отношении пожилых людей, в интересах создания для них благоприятных условий;

9. *призывает* правительства обеспечить, чтобы интеграция пожилых людей в жизнь общества и поощрение и защита их прав человека стали составной частью стратегий развития на всех уровнях;

10. *призывает также* правительства уделять больше внимания наращиванию потенциала для искоренения нищеты среди пожилых людей, в частности пожилых женщин, путем включения вопросов старения в стратегии искоренения нищеты и национальные планы развития, а также предусматривать в своих национальных стратегиях как политику, конкретно посвященную теме старения, так и усилия по включению этой проблематики в русло основной деятельности;

11. *призывает* государства-члены активизировать свои усилия по развитию национального потенциала, позволяющего им заниматься своими национальными приоритетами в деле осуществления Мадридского плана действий, определенными в ходе его обзора и оценки, и предлагает государствам-членам, которые еще не сделали этого, подумать над поэтапным подходом к развитию потенциала, предусматривающим установление национальных приоритетов, укрепление институциональных механизмов, исследовательскую работу, сбор и анализ данных, а также обучение необходимого персонала по профилю старения;

12. *призывает также* государства-члены преодолевать препятствия к осуществлению Мадридского плана действий посредством разработки стратегий, которые рассчитаны на всю протяженность жизненного пути человека и формируют межпоколенческую солидарность, чтобы повысить вероятность более высоких достижений в предстоящие годы;

13. *призывает далее* государства-члены делать особый акцент на выборе таких национальных первоочередных задач, которые реалистичны, состоятельны и достижимы и которые можно с наибольшей долей вероятности выполнить в предстоящие годы, и разработать параметры и показатели для оценки прогресса в их осуществлении;

14. *предлагает* государствам-членам определить ключевые приоритетные участки работы над осуществлением Мадридского плана действий, включая расширение возможностей пожилых людей и поощрение их прав, привлечение внимания к вопросам старения и наращивание национального потенциала, позволяющего заниматься этими вопросами;

15. *рекомендует* государствам-членам активизировать усилия по повышению осведомленности о Мадридском плане действий, в том числе путем продвижения и поддержки инициатив, способствующих формированию пози-

тивного публичного образа пожилых людей и представления об их многогранном вкладе в жизнь своих семей, коллективов и обществ, работая с региональными комиссиями и прибегая к помощи Департамента общественной информации Секретариата, чтобы привлечь больше внимания к вопросам старения;

16. *призывает* правительства, которые еще не сделали этого, назначить инстанции, координирующие выполнение национальных планов действий по проблемам старения, и призывает также правительства укреплять существующие сети национальных инстанций, координирующих деятельность в сфере старения;

17. *предлагает*, чтобы свою политику в отношении старения правительства проводили на основе консультаций, предполагающих охват и участие заинтересованных сторон и партнеров по социальному развитию, в интересах выработки эффективного курса действий, при котором возникает общенациональная сопричастность проводимой политике и формируется консенсус;

18. *рекомендует* государствам-членам укреплять свою способность более эффективно заниматься сбором сведений, статистических данных и качественной информации в разбивке, когда это необходимо, по соответствующим факторам, включающим половую принадлежность и инвалидность, чтобы точнее оценивать положение пожилых людей и налаживать адекватные механизмы контроля за реализацией программ и стратегий, ориентированных на защиту полного и равного осуществления пожилыми людьми всех прав человека и основных свобод;

19. *рекомендует* государствам-участникам существующих международных договоров по правам человека в надлежащих случаях более обстоятельно освещать в своих докладах положение пожилых людей и высказывается за то, чтобы в своем диалоге с государствами-членами, при рассмотрении ими докладов или при посещении ими стран наблюдательные механизмы договорных органов и мандатарии специальных процедур, руководствуясь своими мандатами, уделяли больше внимания положению пожилых людей;

20. *призывает* правительства продолжать свои усилия по осуществлению Мадридского плана действий и по включению в разрабатываемую ими политику тех вопросов, которые волнуют пожилых людей, памятуя при этом о важном значении внутрисемейной межпоколенческой взаимозависимости, солидарности и взаимовыручки для социального развития и реализации пожилыми людьми всех прав человека, а также не допускать возрастной дискриминации и обеспечивать социальную интеграцию;

21. *признает* важность укрепления межпоколенческих партнерств и солидарности между поколениями и в этой связи призывает государства-члены способствовать возможностям для добровольного, конструктивного и регулярного взаимодействия между молодежью и старшими поколениями в семье, на рабочем месте и в обществе в целом;

22. *призывает* государства-члены проводить социальную политику, которая способствует развитию общественных услуг для пожилых людей, учитывая при этом психологические и физические аспекты старения и особые потребности пожилых женщин;

23. *призывает также* государства-члены следить за наличием у пожилых людей доступа к информации о своих правах, с тем чтобы они могли полноценно и на справедливых условиях участвовать в жизни своих обществ и требовать осуществления всех прав человека;

24. *призывает* государства-члены развивать свой национальный потенциал для наблюдения за осуществлением и обеспечения соблюдения прав пожилых людей, консультируясь для этого со всеми слоями общества, включая организации пожилых людей, причем в применимых случаях — по линии национальных институтов, занимающихся, в частности, поощрением и защитой прав человека;

25. *призывает также* государства-члены повысить значимость учета интересов женщин и инвалидов и включить их во все меры, связанные с политикой в сфере старения, а также преодолевать и ликвидировать дискриминацию на почве возраста, пола или инвалидности и рекомендует государствам-членам взаимодействовать со всеми слоями общества, в частности с соответствующими организациями, интересующимися данной проблематикой, включая организации пожилых людей, женские организации и организации инвалидов, в деле изменения негативных стереотипов в отношении пожилых людей, в частности пожилых женщин и пожилых инвалидов, и пропагандировать позитивные представления о пожилых людях;

26. *признает*, что всеобщее медицинское обеспечение подразумевает, что все люди, в том числе лица пожилого возраста, без дискриминации имеют доступ к национально определенному комплексу необходимых направленных на укрепление здоровья, превентивных, лечебных и реабилитационных базовых медицинских услуг и основополагающим безопасным, доступным, эффективным и качественным медикаментам при одновременном обеспечении того, чтобы использование этих услуг не подвергало пользователя финансовым трудностям, и уделении особого внимания малообеспеченным, уязвимым и маргинализированным слоям населения;

27. *настоятельно призывает* государства-члены разрабатывать, осуществлять и оценивать стратегии и программы, обеспечивающие здоровую и активную старость и наивысший достижимый уровень здоровья и благополучия для пожилых людей, и развивать систему ухода за здоровьем пожилых людей в качестве составной части первичного медико-санитарного обслуживания в рамках существующих национальных систем здравоохранения;

28. *признает* важность подготовки, обучения и расширения возможностей работников здравоохранения, в том числе для ухода на дому;

29. *настоятельно призывает* государства-члены укреплять соответствующим образом основы межсекторальной политики и институциональные механизмы для комплексного ведения профилактики неинфекционных заболеваний и борьбы с ними, включая службы поддержки, медико-санитарной помощи и социального обеспечения, в целях удовлетворения потребностей людей более старшего возраста;

30. *призывает* государства-члены заниматься вопросами благосостояния и надлежащей охраны здоровья пожилых людей, а также любыми случаями отсутствия заботы о пожилых людях, дурного обращения с ними и насилия по отношению к ним, разрабатывая и осуществляя более эффективные превентив-

ные стратегии и более строгие законодательство и политику, позволяющие заниматься этими проблемами и лежащими в их основе факторами;

31. *призывает также* государства-члены принимать конкретные меры к тому, чтобы в чрезвычайных ситуациях пожилые люди обеспечивались дополнительной защитой и помощью в соответствии с Мадридским планом действий;

32. *подчеркивает*, что для дополнения национальных усилий в области развития крайне важное значение имеет более активное международное сотрудничество в целях оказания развивающимся странам поддержки в осуществлении Мадридского плана действий, признавая при этом важность предоставления содействия и финансовой помощи;

33. *призывает* государства-члены обеспечивать, чтобы в политике и программах в области здравоохранения присутствовал и выдерживался принцип недискриминации по возрастному признаку и чтобы осуществление такой политики и таких программ регулярно отслеживалось;

34. *призывает также* государства-члены обеспечивать принятие и обязательное соблюдение руководящих принципов, устанавливающих стандарты для оказания долговременной поддержки и помощи пожилым людям;

35. *рекомендует* правительствам вовлекать пожилых людей и их организации в разработку, осуществление и мониторинг затрагивающих их политики и программ;

36. *призывает* международное сообщество, в том числе международных и двусторонних доноров, активизировать международное сотрудничество в поддержку национальных усилий по искоренению нищеты в соответствии с согласованными на международном уровне целями, добиваясь при этом надежной и адекватной социально-экономической поддержки пожилых людей и памятуя о том, что сами страны несут главную ответственность за свое экономическое и социальное развитие;

37. *призывает также* международное сообщество поддерживать национальные усилия по налаживанию более крепких партнерств с гражданским обществом, включая организации пожилых людей, академические круги, исследовательские фонды, организации местного населения, в том числе осуществляющие уход за пожилыми людьми, и частный сектор, в целях оказания помощи в наращивании способности заниматься вопросами старения;

38. *призывает далее* международное сообщество и в рамках их соответствующих мандатов имеющие к этому отношению учреждения системы Организации Объединенных Наций поддерживать национальные усилия по финансированию в подходящих случаях инициатив, которые предусматривают проведение исследований и сбор данных по вопросам старения, позволяя лучше уяснить проблемы и возможности, возникающие в связи со старением населения, и снабдить тех, кто формирует политику, более достоверной и более конкретной информацией по гендерной тематике и теме старения;

39. *признает* важную роль различных международных и региональных организаций, которые в порядке поощрения и содействия реализации Мадридского плана действий занимаются обучением, наращиванием потенциала, выработкой политики и наблюдением на национальном и региональном уровнях,

и отмечает работу, выполняемую в различных районах мира, а также в рамках региональных инициатив, и работу таких учреждений, как Международный институт по проблемам старения на Мальте и Европейский центр по политике и исследованиям в области социального обеспечения в Вене;

40. *рекомендует* государствам-членам подтвердить роль инстанций, координирующих в Организации Объединенных Наций вопросы старения, активизировать усилия по техническому сотрудничеству, расширить роль региональных комиссий в вопросах старения, а также и впредь выделять ресурсы на эти начинания, содействовать координации между национальными и международными неправительственными организациями в вопросах старения и углублять сотрудничество с академическими кругами применительно к исследовательским задачам, связанным с темой старения;

41. *вновь заявляет* о необходимости создать на национальном уровне дополнительный потенциал, позволяющий поощрить и облегчить дальнейшее претворение в жизнь Мадридского плана действий, а также результатов цикла его обзора и оценки, и в этой связи рекомендует правительствам поддерживать Целевой фонд Организации Объединенных Наций по проблемам старения, чтобы у Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата была возможность оказывать странам запрашиваемую ими расширенную помощь;

42. *просит* систему Организации Объединенных Наций укреплять свою способность к тому, чтобы в подходящих случаях эффективно и скоординированно содействовать осуществлению Мадридского плана действий на национальном уровне;

43. *рекомендует*, чтобы положение пожилых людей учитывалось в прилагаемых усилиях по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁴, и должным образом принималось во внимание при разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года;

44. *с удовлетворением отмечает* деятельность Рабочей группы открытого состава по проблемам старения, учрежденной Генеральной Ассамблеей в пункте 28 резолюции 65/182, и признает позитивный вклад, внесенный государствами-членами, а также соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, межправительственными и соответствующими неправительственными организациями, национальными правозащитными институтами и приглашенными экспертами в ходе четырех рабочих сессий Рабочей группы;

45. *предлагает* государствам и соответствующим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций, в том числе соответствующим мандатариям и договорным органам по правам человека и региональным комиссиям, а также межправительственным и соответствующим неправительственным организациям, интересующимся этой проблематикой, вносить в подходящих случаях вклад в работу, порученную Рабочей группе;

⁴ Резолюция 55/2.

46. *просит* Генерального секретаря в рамках имеющихся ресурсов и далее оказывать Рабочей группе всю необходимую поддержку для организации проведения в 2014 году пятой рабочей сессии;

47. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Проект резолюции VI Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея,

напоминая о Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене 6–12 марта 1995 года, и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и далее: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», которая состоялась в Женеве 26 июня — 1 июля 2000 года,

вновь подтверждая, что Копенгагенская декларация о социальном развитии и Программа действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития¹ и дальнейшие инициативы в интересах социального развития, принятые Генеральной Ассамблеей на ее двадцать четвертой специальной сессии², а также продолжающийся глобальный диалог по вопросам социального развития являются основой для деятельности по поощрению социального развития для всех на национальном и международном уровнях,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций³ и содержащиеся в ней цели в области развития, на обязательства, принятые на крупных конференциях, встречах на высшем уровне и специальных сессиях Организации Объединенных Наций, включая обязательства, принятые на Всемирном саммите 2005 года⁴ и пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия⁵, и на итоговый документ специального мероприятия 2013 года, посвященного последующей деятельности в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия⁶,

ссылаясь также на свою резолюцию 57/270 В от 23 июня 2003 года о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и о последующей деятельности в связи с ними,

ссылаясь далее на свою резолюцию 63/303 от 9 июля 2009 года по итоговому документу Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития,

¹ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

² Резолюция S-24/2, приложение.

³ Резолюция 55/2.

⁴ См. резолюцию 60/1.

⁵ См. резолюцию 65/1.

⁶ Резолюция 68/6.

приветствуя решение Комиссии социального развития рассмотреть тему «Содействие расширению прав и возможностей людей в целях достижения искоренения нищеты, социальной интеграции и полной занятости и достойной работы для всех» в качестве приоритетной темы для цикла обзора и обсуждения вопросов политики 2013–2014 годов⁷,

ссылаясь на принятое на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2012 года заявление министров, озаглавленное «Стимулирование производительного потенциала, занятости и достойной работы для искоренения нищеты в контексте всеохватного, устойчивого и справедливого экономического роста на всех уровнях в интересах достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»⁸,

отмечая, что программа обеспечения достойной работы Международной организации труда с ее четырьмя стратегическими целями призвана играть важную роль в достижении цели обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех, включая ее цель социальной защиты, как подтверждается в Декларации Международной организации труда о социальной справедливости в целях справедливой глобализации⁹, в которой признаются особая роль Организации в содействии справедливой глобализации и ее ответственность за оказание помощи своим членам в их усилиях, а также в Глобальном пакте о рабочих местах,

подчеркивая необходимость повышения роли Комиссии социального развития в процессе последующего осуществления и обзора решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и приветствуя мнения Комиссии, высказанные в ходе разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года,

признавая, что три основные цели социального развития, а именно ликвидация нищеты, обеспечение полной и производительной занятости и достойной работы для всех и достижение социальной интеграции, имеют взаимосвязанный и взаимоподкрепляющий характер, в силу чего необходимо создать условия, благоприятные для одновременной реализации всех этих трех целей;

признавая также, что подход, ориентированный прежде всего на нужды и интересы людей, должен быть центральным элементом экономического и социального развития,

выражая глубокую озабоченность по поводу того, что достижению целей в области социального развития препятствуют продолжающееся негативное воздействие мирового финансово-экономического кризиса, изменчивость цен на энергетическую и продовольственную продукцию и проблемы, порождаемые изменением климата,

признавая сложный характер сохраняющейся проблемы отсутствия продовольственной безопасности, включая изменчивость цен на продовольствие, что объясняется совокупным воздействием нескольких важных факторов как

⁷ См. резолюцию 2012/7 Экономического и Социального Совета.

⁸ E/HLS/2012/1.

⁹ A/63/538-E/2009/4, приложение.

структурного, так и конъюнктурного характера, усугубляющимся, кроме того, в частности, ухудшением состояния окружающей среды, засухой и опустыниванием, глобальным изменением климата, стихийными бедствиями и отсутствием необходимых технологий, и признавая также, что, для того чтобы противостоять основным угрозам продовольственной безопасности и обеспечить такое положение, при котором политика в области сельского хозяйства не будет приводить к перекосам в торговле и ухудшению положения в области продовольственной безопасности, необходима твердая приверженность национальных правительств, а также международного сообщества в целом,

признавая также необходимость дальнейшего продвижения идеи устойчивого развития в рамках основной деятельности на всех уровнях и интеграции его экономической, социальной и экологической составляющих и учета их взаимосвязи для достижения цели устойчивого развития во всех его аспектах,

подтверждая необходимость обеспечения устойчивого развития путем стимулирования поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста, создания более широких возможностей для всех, уменьшения неравенства, повышения базовых стандартов жизни, поощрения справедливого и всеохватного социального развития и пропаганды комплексных и устойчивых методов управления природными ресурсами,

будучи глубоко обеспокоена тем, что крайняя нищета по-прежнему сохраняется во всех странах мира, независимо от уровня их экономического, социального и культурного развития, и что ее масштабы и проявления, включая голод и недоедание, торговлю людьми, болезни, отсутствие адекватного жилья и неграмотность, носят особенно серьезный характер в развивающихся странах, но в то же время отмечая значительный прогресс в деле борьбы с крайней нищетой, достигнутый в ряде регионов мира,

признавая важное значение поддержки международным сообществом национальных усилий, направленных на наращивание потенциала в области социального развития, и в то же время признавая, что главную ответственность в этой связи несут национальные правительства,

подтверждая свою решительную поддержку справедливой глобализации и необходимость обеспечить, чтобы материальным воплощением роста стали искоренение нищеты и приверженность осуществлению политики и стратегиям, направленным на поощрение полной, свободно выбираемой и производительной занятости и достойной работы для всех, что должно стать одной из важнейших составляющих соответствующей национальной и международной политики, а также национальных стратегий развития, включая стратегии борьбы с нищетой, и заявляя также, что меры по увеличению занятости и обеспечению возможностей для достойной работы для всех должны быть включены в макроэкономическую политику с полным учетом последствий и социального измерения глобализации, блага и издержки которой зачастую делятся и распределяются неравномерно,

признавая необходимость расширения доступа к благам торговли для развивающихся стран, в том числе торговли сельскохозяйственной продукцией, в целях содействия социальному развитию,

признавая также, что социальная включенность является одним из средств обеспечения социальной интеграции и имеет решающее значение для создания стабильных, безопасных, гармоничных, мирных и справедливых обществ и для повышения социальной сплоченности в целях создания условий для развития и прогресса,

1. *принимает* к сведению доклад Генерального секретаря¹⁰;

2. *приветствует* подтверждение правительствами их воли и решимости продолжать осуществление Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития¹, в частности в целях искоренения нищеты, содействия обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех и поощрения социальной интеграции во имя построения стабильного, безопасного и справедливого общества для всех;

3. *признает*, что осуществление принятых в Копенгагене обязательств и достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия, являются взаимоусиливающими процессами и что принятые в Копенгагене обязательства имеют важнейшее значение для обеспечения согласованного, ориентированного на нужды и интересы людей подхода к развитию;

4. *подтверждает*, что Комиссия социального развития по-прежнему несет основную ответственность за осуществление и обзор решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и что она является основным форумом Организации Объединенных Наций для интенсивного глобального диалога по вопросам социального развития, и призывает государства-члены, соответствующие специализированные учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций и гражданское общество активизировать поддержку ее работы;

5. *выражает глубокое беспокойство* в связи с тем, что продолжающееся негативное воздействие мирового финансово-экономического кризиса, изменчивые цены на энергетическую и продовольственную продукцию и отсутствие продовольственной безопасности и проблемы, порождаемые изменением климата, а также отсутствие до сих пор результатов на многосторонних торговых переговорах пагубно отражаются на социальном развитии;

6. *особо отмечает* важность наличия у национальных правительств свободы стратегического маневра, в частности в области программ социальных расходов и социальной защиты, и призывает международные финансовые учреждения и доноров оказывать поддержку развивающимся странам в соответствии с их национальными приоритетами и стратегиями в деле обеспечения их социального развития, в частности облегчая бремя задолженности;

7. *признает*, что широкая концепция социального развития, подтвержденная на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и на двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, не была в полной мере реализована в процессе формирования политики на национальном и международном уровнях и что, хотя борьба с нищетой занимает

¹⁰ A/67/179.

центральное место в политике и дискуссиях по вопросам развития, следует продолжать уделять внимание и другим обязательствам, согласованным на Встрече на высшем уровне, в частности обязательствам в отношении обеспечения занятости и достойной работы и социальной интеграции, на которых также негативно сказывается общее отсутствие связи между выработкой экономической и формированием социальной политики;

8. *отмечает*, что первое Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), провозглашенное после Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, позволило выработать долговременную концепцию последовательных и согласованных усилий на национальном и международном уровнях по искоренению нищеты;

9. *признает*, что результаты выполнения обязательств, принятых правительствами в ходе первого Десятилетия, оказались ниже ожидаемых, и приветствует провозглашение Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 62/205 от 19 декабря 2007 года второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы) в целях содействия, на эффективной и скоординированной основе, достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, касающихся ликвидации нищеты, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

10. *подчеркивает*, что крупные конференции и встречи на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Саммит тысячелетия, Всемирный саммит 2005 года, пленарное заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященное целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, специальное мероприятие 2013 года, посвященное последующей деятельности в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Международную конференцию по финансированию развития и ее Монтеррейский консенсус¹¹ и Конференцию Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшуюся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 20–22 июня 2012 года, способствовали лучшему пониманию приоритетности и срочности задачи ликвидации нищеты в рамках повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития;

11. *подчеркивает также*, что стратегии борьбы с нищетой должны быть нацелены на устранение ее коренных и структурных причин и проявлений и что обеспечение справедливости, всеохватности, сокращения неравенства и расширения прав и возможностей малоимущих должно стать частью этих стратегий;

12. *подтверждает*, что каждая страна несет главную ответственность за свое экономическое и социальное развитие и что невозможно переоценить роль национальной политики и стратегий в области развития, и подчеркивает важность принятия эффективных мер, включая создание в соответствующих случаях новых финансовых механизмов, в целях поддержки усилий развивающихся стран, направленных на обеспечение поступательного экономического

¹¹ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

роста и устойчивого развития, искоренение нищеты и укрепление своих демократических систем;

13. *особо отмечает*, что создание благоприятной среды является одним из важнейших условий обеспечения равенства и социального развития и что, хотя экономический рост имеет важнейшее значение, укоренившиеся неравенство и маргинализация служат препятствием на пути устойчивого роста на широкой основе, который требуется для обеспечения устойчивого, всеохватного развития, ориентированного на нужды и интересы людей, и признает необходимость обеспечить сбалансированность и взаимодополняемость мер, направленных на обеспечение роста, и мер, нацеленных на установление экономического и социального равенства и всеохватности, с тем чтобы повлиять на уровни нищеты в целом;

14. *особо отмечает также*, что стабильность мировых финансовых систем и социальная ответственность и подотчетность корпораций, а также национальная экономическая политика, оказывающая влияние на другие заинтересованные стороны, имеют исключительно важное значение в деле создания международных условий, благоприятных для содействия экономическому росту и социальному развитию;

15. *признает* необходимость поощрять уважение всех прав человека и основных свобод в целях удовлетворения самых насущных социальных потребностей людей, живущих в условиях нищеты, в том числе путем выработки и развития надлежащих механизмов для укрепления и консолидации демократических институтов и форм управления;

16. *вновь подтверждает* приверженность равенству женщин и мужчин и расширению прав и возможностей женщин, а также обеспечению учета гендерной проблематики в рамках всех усилий в области развития, признавая, что они имеют огромное значение для обеспечения устойчивого развития и для усилий, направленных на борьбу с голодом и недоеданием, нищетой и болезнями и укрепление политики и программ, которые активизируют, обеспечивают и расширяют полноценное участие женщин во всех сферах политической, экономической, общественной и культурной жизни в качестве равноправных партнеров, а также на расширение их доступа ко всем ресурсам, необходимым для полного осуществления всех их прав человека и основных свобод, путем устранения все еще сохраняющихся препятствий, включая обеспечение равного доступа к полной и производительной занятости и достойной работе для всех, а также укрепление их экономической независимости;

17. *призывает* правительства поощрять эффективное участие населения в гражданской, общественной, экономической и политической деятельности, а также в процессах планирования и осуществления политики и стратегий социальной интеграции, с тем чтобы быстрее достичь целей искоренения нищеты, обеспечения полной занятости и достойной работы для всех и социальной интеграции;

18. *вновь подтверждает* приверженность делу расширения возможностей для полной, свободно выбираемой и производительной занятости, в том числе для наиболее обездоленных групп населения, а также возможностей для обеспечения достойной работы для всех, включая уважение основополагающих принципов и прав на работу, и вновь подтверждает также, что на нацио-

нальном и международном уровнях необходимо в срочном порядке создать условия, способствующие обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех как основы устойчивого развития, что для создания новых рабочих мест необходимы условия, благоприятствующие инвестициям, экономическому росту и предпринимательству, и что стратегии развития людских ресурсов должны основываться на национальных целях в области развития, которые обеспечивают прочную связь между образованием, охраной здоровья, профессиональной подготовкой и занятостью, помогают сохранять продуктивные и конкурентоспособные трудовые ресурсы и чутко реагировать на потребности экономики, и подтверждает далее, что наличие у мужчин и женщин возможности получить производительную работу в условиях свободы, равенства, безопасности и уважения человеческого достоинства имеет исключительно важное значение для искоренения голода и нищеты, обеспечения экономического и социального благополучия для всех, поступательного экономического роста и устойчивого развития всех стран и придания глобализации в полной мере всеохватного и справедливого характера;

19. *особо отмечает* важность устранения препятствий для осуществления права народов на самоопределение, в частности народов, живущих в условиях колониального или иного иностранного господства либо иностранной оккупации, которые негативно влияют на их социально-экономическое развитие, в том числе ведут к их вытеснению с рынков труда;

20. *подтверждает* необходимость борьбы со всеми формами насилия в их многочисленных проявлениях, включая бытовое насилие, особенно в отношении женщин, детей, пожилых людей и инвалидов, и всеми формами дискриминации, включая ксенофобию, признает, что насилие умножает проблемы для государств и обществ в их деятельности по искоренению нищеты, обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех и социальной интеграции, и признает далее, что терроризм, незаконная торговля оружием, организованная преступность, торговля людьми, отмывание денег, этнические и религиозные конфликты, гражданские войны, убийства по политическим мотивам и геноцид представляют собой крайне серьезную угрозу для обществ и создают все большие проблемы для государств и обществ в их деятельности по обеспечению условий, благоприятных для социального развития, и служат еще одним убедительным основанием для безотлагательного принятия правительствами в индивидуальном порядке и, в соответствующих случаях, на совместной основе мер в целях формирования социальной сплоченности при одновременном обеспечении учета, защиты и признания ценности многообразия;

21. *просит* фонды, программы и учреждения Организации Объединенных Наций добиваться включения цели обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех во все свои стратегии, программы и мероприятия, а также поддерживать усилия государств-членов по достижению этой цели и предлагает финансовым учреждениям оказать поддержку усилиям в этой связи;

22. *признает*, что усилия по обеспечению полной занятости и достойной работы для всех требуют также инвестиций в образование, профессиональную подготовку и развитие трудовых навыков женщин и мужчин и девочек и мальчиков, укрепления систем социальной защиты и здравоохранения и при-

менения международных стандартов в сфере труда, и настоятельно призывает государства и, когда это уместно, соответствующие структуры системы Организации Объединенных Наций и международные и региональные организации, в пределах их соответствующих мандатов, а также гражданское общество, частный сектор, организации работодателей, профсоюзы, средства массовой информации и другие соответствующие стороны продолжать разрабатывать и совершенствовать политику, стратегии и программы расширения возможностей трудоустройства женщин и молодежи и обеспечивать им доступ к полной и производительной занятости и достойной работе для всех, в том числе путем улучшения условий получения формального и неформального образования, приобретения профессиональных навыков и профессионально-технической подготовки, обучения на протяжении всей жизни и переподготовки и дистанционного обучения, в том числе в области информационно-коммуникационных технологий и предпринимательства, особенно в развивающихся странах, в том числе чтобы оказывать содействие женщинам в реализации их экономических возможностей на различных этапах их жизни;

23. *признает также*, что обеспечение полной и производительной занятости и достойной работы для всех, что предполагает также обеспечение социальной защиты, соблюдение основополагающих принципов и прав в сфере труда, трехсторонность и общественный диалог, является ключевым элементом устойчивого развития всех стран и, следовательно, одной из важных задач международного сотрудничества, и поддерживает стимулирование инновационных подходов к разработке и осуществлению политики и программ в области занятости для всех, включая хронически безработных лиц;

24. *призывает* государства разрабатывать и осуществлять политику и стратегии, нацеленные на искоренение нищеты, обеспечение полной занятости и достойной работы для всех, включая обеспечение полной и производительной занятости при надлежащем и достаточном вознаграждении, а также политику и стратегии в интересах социальной интеграции, способствующие равенству мужчин и женщин и расширению прав и возможностей женщин и касающиеся конкретных потребностей таких социальных групп, как молодежь, инвалиды, пожилые люди, мигранты и коренные народы, принимая во внимание интересы этих групп при планировании, осуществлении и оценке программ и политики в области развития;

25. *особо отмечает* необходимость выделения надлежащих ресурсов на цели ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин на производстве, включая неравные условия доступа на рынок труда и неравные условия оплаты труда, а также на цели гармонизации трудовой деятельности и личной жизни мужчин и женщин;

26. *признает* наличие важной связи между международной миграцией и социальным развитием и подчеркивает важность эффективного применения трудового законодательства к трудовым отношениям и условиям труда трудящихся-мигрантов, в том числе в части их вознаграждения, соблюдения санитарно-гигиенических требований, техники безопасности и права на свободу ассоциации;

27. *признает* ответственность правительств за скорейшее и существенное наращивание усилий по ускорению перехода к обеспечению всеобщего доступа к недорогому и качественному медицинскому обслуживанию;

28. *признает*, что обеспечение всеобщего охвата услугами систем здравоохранения подразумевает, что все люди без дискриминации имеют доступ к национально определенному комплексу необходимых поощрительных, превентивных, лечебных и реабилитационных базовых медицинских услуг и основополагающим безопасным, доступным, эффективным и качественным медикаментам, при этом обеспечивая, чтобы использование этих услуг не подвергало пользователя финансовым трудностям;

29. признает также, что со времени проведения в Копенгагене в 1995 году Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития достигнут прогресс в решении вопросов и содействии социальной интеграции, в том числе благодаря принятию Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года¹², Всемирной программы действий, касающейся молодежи¹³, Конвенции о правах инвалидов¹⁴, Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов¹⁵ и Пекинской декларации и Платформы действий¹⁶;

30. *особо отмечает*, что блага экономического роста должны быть всеохватными и распределяться на более справедливой основе и что для ликвидации неравенства и во избежание любого дальнейшего углубления неравенства требуются всеобъемлющие социальные политика и программы, включая соответствующие программы социальных выплат и создания рабочих мест и системы социальной защиты;

31. *признает* важность создания планов социальной защиты для формальной и неформальной экономики в качестве инструментов обеспечения справедливости, всеохватности и стабильности и сплоченности обществ и подчеркивает важность оказания поддержки национальным усилиям, нацеленным на вовлечение занятых в неформальных секторах трудящихся в формальную экономику;

32. *особо отмечает*, что политика искоренения нищеты должна, в частности, обеспечивать, чтобы люди, живущие в нищете, имели доступ к образованию, медицинским услугам, услугам в сфере водоснабжения и санитарии и другим услугам для населения и социальным услугам, а также доступ к производительным ресурсам, включая кредиты, землю, профессиональную подготовку, технологии, знания и информацию, и обеспечивать, чтобы граждане и местные общины участвовали в процессе принятия решений относительно политики в области социального развития и программ в этой связи;

33. *признает*, что социальная интеграция людей, живущих в нищете, должна предусматривать учет и удовлетворение их основных человеческих потребностей, в том числе касающихся питания, охраны здоровья, водоснабже-

¹² Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), глава I, резолюция 1, приложение II.

¹³ Резолюция 50/81, приложение, и резолюция 62/126, приложение.

¹⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2515, No. 44910.

¹⁵ Резолюция 61/295, приложение.

¹⁶ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

ния, санитарии, жилья и доступа к образованию и занятости, в рамках осуществления комплексных стратегий развития;

34. *вновь заявляет*, что политика социальной интеграции должна быть направлена на уменьшение неравенства, обеспечение доступа к основным социальным услугам, образованию для всех и медицинскому обслуживанию, ликвидацию дискриминации, расширение участия и интеграцию социальных групп, особенно молодежи, пожилых людей и инвалидов, и решение проблем на пути социального развития, создаваемых процессом глобализации и рыночными реформами, с тем чтобы все люди во всех странах могли пользоваться плодами глобализации;

35. *настоятельно призывает* правительства в сотрудничестве с соответствующими учреждениями создать системы социальной защиты, способствующие участию в трудовой деятельности и обеспечивающие сокращение и устранение неравенства и социальной изоляции, и, в соответствующих случаях, повышать их эффективность и расширять их охват, в том числе распространять их на лиц, занятых в неформальном секторе экономики, предлагает Международной организации труда укрепить свои стратегии социальной защиты и политику в области расширения охвата систем социального обеспечения и настоятельно призывает также правительства с учетом национальных условий сконцентрировать внимание на потребностях лиц, живущих в нищете или балансирующих на грани нищеты, и сделать особый акцент на обеспечении всеобщего доступа к базовым системам социальной защиты, включая установление минимальных уровней социальной защиты, которые могут служить системной базой для решения проблем нищеты и уязвимости, и в этой связи принимает к сведению рекомендацию Международной организации труда в отношении минимальных уровней социальной защиты;

36. *просит* систему Организации Объединенных Наций продолжать оказывать поддержку национальным усилиям государств-членов по обеспечению всеохватного социального развития на согласованной и скоординированной основе;

37. *подтверждает* приверженность делу поощрения прав коренных народов в области образования, занятости, жилья, санитарии, здравоохранения и социального обеспечения и отмечает то внимание, которое уделено этим вопросам в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;

38. *признает* необходимость комплексно, внятно и на представительной основе формулировать политику социального развития, в которой нищета признавалась бы в качестве многомерного явления, призывает разрабатывать взаимосвязанные государственные программы по этому вопросу и подчеркивает необходимость включения государственных программ во всеобъемлющую стратегию развития и обеспечения благосостояния;

39. *отмечает* ту роль, которую может играть государственный сектор как работодатель, и его важную роль в создании условий для эффективного обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех;

40. *отмечает также* исключительно важную роль, которую может играть частный сектор в деле генерирования новых инвестиций, рабочих мест и финансовых ресурсов для целей развития и в поддержке усилий по обеспечению полной занятости и достойной работы для всех, и призывает частный сектор, включая малые и средние предприятия и кооперативы, содействовать обеспечению достойной работы для всех и созданию рабочих мест как для женщин, так и для мужчин, и особенно для молодежи, в том числе посредством формирования партнерств с правительствами, системой Организации Объединенных Наций, гражданским обществом и научными кругами;

41. *признает*, что необходимо принимать меры для предупреждения и нейтрализации негативных социальных и экономических последствий глобализации, отдавая приоритет аграрному и несельскохозяйственному секторам, и для обеспечения максимальных выгод от нее для малоимущих лиц, живущих и работающих в сельской местности, уделяя особое внимание развитию микропредприятий и малых и средних предприятий, особенно в сельских районах, а также натурального хозяйства, чтобы обеспечить их надежное взаимодействие с более крупными отраслями экономики;

42. *подчеркивает* необходимость предпринимать более согласованные усилия для устойчивого повышения производительности малых сельскохозяйственных предприятий, включая увеличение объемов государственных инвестиций в развитие сельского хозяйства, привлечение в эту сферу частных инвестиций, повышение качества и увеличение количества служб распространения сельскохозяйственных знаний и обеспечение доступа мелких фермеров, особенно женщин, к необходимым ресурсам, активам и рынкам;

43. *признает* необходимость уделения должного внимания социальному развитию населения в городских районах, особенно городской бедноты;

44. *признает также* необходимость уделения приоритетного внимания инвестициям и дальнейшему вкладу в устойчивое развитие, в том числе устойчивое развитие сельского хозяйства, и финансовую инфраструктуру, обеспечивающую доступ к разнообразным устойчивым продуктам и услугам для микропредприятий, малых и средних предприятий, кооперативов предпринимателей и социальных предприятий в других формах, и участие и предпринимательскую активность женщин в качестве средства для содействия обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех;

45. *подтверждает* обязательства в отношении удовлетворения особых потребностей Африки, установленные на Всемирном саммите 2005 года¹⁷, особо отмечает призыв Экономического и Социального Совета к повышению скоординированности работы системы Организации Объединенных Наций и усилия по согласованию текущих инициатив, касающихся Африки, и просит Комиссию социального развития продолжать уделять в своей работе должное внимание социальным аспектам Нового партнерства в интересах развития Африки¹⁸;

¹⁷ Резолюция 60/1, пункт 68.

¹⁸ A/57/304, приложение.

46. *подтверждает также* в этой связи важную роль международного сотрудничества в оказании содействия развивающимся странам, включая наименее развитые страны, в укреплении их человеческого, организационного и технического потенциала;

47. *особо отмечает*, что международное сообщество должно активизировать свои усилия по созданию благоприятных условий для социального развития и искоренения нищеты путем расширения доступа развивающихся стран на рынки, передачи технологий на взаимосогласованных условиях, оказания финансовой помощи и всеобъемлющего решения проблемы внешней задолженности;

48. *особо отмечает также*, что эффективными инструментами создания благоприятных условий для развития всех стран могут служить международная торговля и стабильные финансовые системы и что торговые барьеры и некоторые виды торговой практики по-прежнему оказывают негативное влияние на увеличение занятости, особенно в развивающихся странах;

49. *признает*, что для стабильного экономического роста, устойчивого развития и искоренения нищеты, голода и недоедания крайне необходимы надлежащая система управления и верховенство права на национальном и международном уровнях;

50. *подчеркивает*, что выполнение всех обязательств в отношении оказания официальной помощи в целях развития имеет крайне важное значение, включая обязательства многих развитых стран достичь к 2015 году целевого показателя объема официальной помощи в целях развития в размере 0,7 процента от их валового национального продукта для развивающихся стран и 0,15–0,20 процента для наименее развитых стран, и настоятельно призывает развитые страны, которые еще не сделали этого, выполнить свои обязательства в отношении оказания официальной помощи в целях развития развивающимся странам;

51. *особо отмечает* ту важнейшую роль, которую официальная помощь в целях развития играет в деле дополнения, стимулирования и поддержания усилий по финансированию процесса развития в развивающихся странах и содействия достижению целей в области развития, включая цели, согласованные на международном уровне, в частности цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и приветствует шаги, направленные на повышение эффективности и качества помощи на базе основополагающих принципов национальной ответственности, согласованности, координации, управления, ориентированного на достижение результатов, и взаимной подотчетности;

52. *настоятельно призывает* государства-члены и международное сообщество выполнить все свои обязательства по удовлетворению спроса в отношении социального развития, включая социальные услуги и помощь, который возник в результате глобального финансово-экономического кризиса, затрагивающего прежде всего самых малоимущих и наиболее уязвимых;

53. *рекомендует* государствам-членам отразить в своих стратегиях развития текущие тенденции в области глобального развития, в том числе начавшийся процесс восстановления в ряде стран, который открывает новые возможности для торговли, инвестиций и роста;

54. *приветствует* вклад, который вносят в мобилизацию ресурсов на цели социального развития добровольные инициативы отдельных групп государств-членов, основывающиеся на использовании новаторских механизмов финансирования, в том числе инициативы, направленные на расширение доступа развивающихся стран, на устойчивой и предсказуемой основе, к лекарствам по доступным ценам, в частности Международный механизм закупок лекарств (ЮНИТЭЙД), а также другие инициативы, такие как Международный механизм финансирования программ иммунизации и Механизм предварительных обязательств по закупкам вакцин, и отмечает Нью-Йоркскую декларацию от 20 сентября 2004 года, в которой была выдвинута инициатива по борьбе с голодом и нищетой и содержится призыв уделить дополнительное внимание сбору средств, срочно необходимых для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обеспечению долговременной стабильности и предсказуемости внешней помощи;

55. *подтверждает*, что социальное развитие требует активного участия в процессе развития всех сторон, включая организации гражданского общества, корпорации и предприятия малого бизнеса, и что партнерские отношения между всеми соответствующими сторонами все чаще становятся компонентом сотрудничества на национальном и международном уровнях в интересах социального развития, а также подтверждает, что внутри стран партнерские отношения между правительством, гражданским обществом и частным сектором могут эффективно способствовать достижению целей социального развития, и признает далее важное значение усилий по содействию обмену информацией и знаниями о достойной работе для всех и создании рабочих мест, включая инициативы по созданию экологичных рабочих мест и получение смежных навыков, а также поощрению учета соответствующих данных в национальной экономической политике в области трудоустройства;

56. *подчеркивает*, что частный сектор как на национальном, так и на международном уровнях, включая малые и крупные компании и транснациональные корпорации, несет ответственность не только за экономические и финансовые последствия своей деятельности, но и за ее воздействие на развитие, социальную ситуацию, гендерные отношения и состояние окружающей среды, а также за выполнение обязательств перед работниками и содействие обеспечению устойчивого развития, включая социальное развитие, и особо отмечает необходимость принятия конкретных мер в области корпоративной ответственности и подотчетности, в том числе с участием всех соответствующих заинтересованных сторон, в частности для предотвращения коррупции и преследования за нее;

57. *особо отмечает* важность повышения социальной ответственности и подотчетности корпораций, призывает придерживаться ответственной деловой практики, подобной практике, поощряемой Глобальным договором и Руководящими принципами предпринимательской деятельности в аспекте прав человека: осуществление рамок Организации Объединенных Наций, касающихся «защиты, соблюдения и средств правовой защиты»¹⁹, предлагает частному сектору учитывать не только экономические и финансовые последствия своих начинаний, но и их влияние на развитие, социальную ситуацию, права человека, гендерные отношения и окружающую среду, и подчеркивает важность приня-

¹⁹ A/HRC/17/31, приложение.

той в рамках Международной организации труда Трехсторонней декларации принципов, касающихся многонациональных корпораций и социальной политики;

58. *призывает* государства-члены уделить должное внимание рассмотрению вопросов, касающихся искоренения нищеты, социальной интеграции, обеспечения полной занятости и достойной работы для всех, в ходе разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года;

59. *подчеркивает* важное значение Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене 6–12 марта 1995 года, и постановляет включить в повестку дня своей шестьдесят девятой сессии рассмотрение вопроса о надлежащем праздновании в 2015 году двадцатой годовщины Всемирной встречи на высшем уровне в контексте скоординированной и комплексной последующей деятельности по итогам крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях;

60. *предлагает* Генеральному секретарю, Экономическому и Социальному Совету, региональным комиссиям, соответствующим специализированным учреждениям, фондам и программам системы Организации Объединенных Наций и другим межправительственным форумам в рамках их соответствующих мандатов продолжать учитывать в своих программах работы обязательства, принятые в Копенгагене, и положения Декларации по случаю десятой годовщины Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития²⁰, и уделять им первоочередное внимание, продолжать активно участвовать в последующей деятельности в связи с ними и следить за их выполнением;

61. *предлагает* Комиссии социального развития в процессе обзора хода осуществления Копенгагенской декларации и Программы действий уделять особое внимание расширению обмена национальным, региональным и международным опытом, предметным и интерактивным диалогам между экспертами и специалистами-практиками и обмену передовой практикой и извлеченными уроками и принять активное участие в обсуждениях, касающихся повестки дня в области развития на период после 2015 года;

62. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии по пункту «Социальное развитие» подпункт, озаглавленный «Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи», и просит Генерального секретаря представить Ассамблее на указанной сессии доклад по этому вопросу.

²⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 6 (E/2005/26)*, глава I, раздел A; см. также решение 2005/234 Экономического и Социального Совета.

Проект резолюции VII Подготовка и проведение двадцатилетнего юбилея Международного года семьи

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/82 от 8 декабря 1989 года, 50/142 от 21 декабря 1995 года, 52/81 от 12 декабря 1997 года, 54/124 от 17 декабря 1999 года, 56/113 от 19 декабря 2001 года, 57/164 от 18 декабря 2002 года, 58/15 от 3 декабря 2003 года, 59/111 от 6 декабря 2004 года, 59/147 от 20 декабря 2004 года, 60/133 от 16 декабря 2005 года, 62/129 от 18 декабря 2007 года, 64/133 от 18 декабря 2009 года, 66/126 от 19 декабря 2011 года и 67/142 от 20 декабря 2012 года, касающиеся провозглашения Международного года семьи, а также подготовки и проведения Международного года и его десяти- и двадцатилетнего юбилеев,

признавая, что подготовка и проведение двадцатилетнего юбилея Международного года в 2014 году обеспечивают полезную возможность привлечь больше внимания к задачам Международного года в целях активизации сотрудничества в вопросах семьи на всех уровнях и принятия согласованных мер для укрепления политики и программ, ориентированных на семью, в рамках комплексного и всеобъемлющего подхода к развитию,

отмечая, что относящиеся к вопросам семьи положения итоговых документов крупных конференций и встреч на высшем уровне, проведенных Организацией Объединенных Наций в 1990-е годы, и процессы последующей деятельности в связи с ними продолжают задавать установочный ориентир при выборе путей, ведущих к укреплению ориентированных на семью компонентов политики и программ в рамках комплексного и всеобъемлющего подхода к развитию,

отмечая также важное значение разработки, осуществления и мониторинга ориентированной на семью политики, особенно в таких областях, как искоренение нищеты, полная занятость и достойная работа, баланс между работой и семьей, социальная интеграция и межпоколенческая солидарность,

признавая, что семья несет главную ответственность за воспитание и защиту детей и что для полного и гармоничного развития своей личности дети должны расти в условиях семьи и в атмосфере счастья, любви и понимания,

признавая также, что стратегии в поддержку семьи обеспечивают наибольшую отдачу в тех случаях, когда они конкретно нацелены на семейную ячейку и ее динамику в целом, включая учет потребностей ее членов, и отмечая, что стратегии в поддержку семьи, в частности, призваны способствовать наращиванию и должны быть направлены на укрепление потенциала семьи по борьбе с нищетой, обеспечение ее финансовой независимости и поддержание баланса между трудовой деятельностью и выполнением семейных обязанностей с целью помочь семьям выполнять свои функции и заниматься воспитанием детей,

сознавая необходимость непрерывного межучрежденческого и регионального сотрудничества в вопросах семьи для того, чтобы у руководящих органов системы Организации Объединенных Наций создавалось более полное представление об этой проблематике,

будучи убеждена в том, что гражданское общество, включая исследовательские и образовательные учреждения, призвано играть крайне важную роль в разъяснительной, пропагандистской, исследовательской и директивной работе, связанной с формированием семейной политики и наращиванием соответствующего потенциала,

с удовлетворением отмечая тесное сотрудничество Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата с межправительственными и неправительственными организациями, занимающимися вопросами семьи, а также проводимые им исследования и мероприятия по подготовке к двадцатой годовщине Международного года семьи,

поощряя активную роль региональных комиссий и организаций и признавая участие гражданского общества в процессе подготовки к проведению двадцатилетнего юбилея Международного года семьи,

с признательностью принимая к сведению доклад Генерального секретаря¹,

1. *призывает* правительства и впредь прилагать все возможные усилия для достижения целей Международного года семьи и связанных с ним последующих процессов и учета семейной проблематики при формировании национальной политики;

2. *постановляет* посвятить одно пленарное заседание в ходе шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи в 2014 году двадцатилетнему юбилею Международного года семьи, с тем чтобы обсудить роль стратегий, ориентированных на семью, в рамках разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года;

3. *предлагает* правительствам и региональным межправительственным структурам добиваться большей систематизации национальных и региональных данных о благосостоянии семьи, а также выявлять возможности поддержки конструктивных сдвигов в семейной политике и обеспечивать ее оказание, в том числе путем обмена информацией о передовой политике и практике;

4. *настоятельно призывает* государства-члены рассматривать 2014 год как срок, к которому намечено предпринять конкретные усилия по повышению благосостояния семьи посредством осуществления эффективной национальной политики, стратегий и программ, и уделить должное внимание поощрению развития семейной политики в ходе разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года;

5. *призывает* государства-члены поощрять стратегии, поддерживающие социальную сплоченность и межпоколенческую солидарность, посредством инвестиций в программы поддержки семьи, в том числе оказания помощи по линии социальной защиты, предотвращения жестокого обращения с пожилыми людьми, защиты инвалидов и вложения средств в центры, объединяющие представителей всех поколений, и в программы межпоколенческого обучения, в добровольческие программы для людей молодого и более старшего возраста и в программы наставничества и совместной работы;

¹ A/68/61-E/2013/3.

6. *призывает также* государства-члены продолжать свои усилия по выработке надлежащей политики и программ, касающихся проблем малоимущих семей, социальной изоляции, бытового насилия, баланса между работой и семьей и межпоколенческих отношений, и обмениваться передовыми методами работы по этим вопросам;

7. *призывает далее* государства-члены поощрять предоставление ориентированных на семью льгот, таких как помощь в приобретении жилья, пособия на детей, пенсии по старости, перевод денежных средств, социальная защита, программы социальных выплат и другие соответствующие меры, для сокращения масштабов семейной нищеты и предотвращения передачи нищеты из поколения в поколение;

8. *призывает* государства-члены, в сотрудничестве с соответствующими заинтересованными сторонами и в соответствии с национальными планами и политикой, усиливать положения, предусматривающие предоставление родительского отпуска, обеспечивать гибкие условия труда работникам с семейными обязанностями, содействовать гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин, повышать отцовскую вовлеченность в выполнение семейных обязанностей и оказывать поддержку разнообразным качественным механизмам ухода за детьми, включая инвестирование в качественный уход за детьми раннего возраста и их воспитание, с тем чтобы оптимизировать баланс между работой и семьей;

9. *настоятельно призывает* государства-члены создавать благоприятные условия для укрепления и поддержки всех семей, признавая, что равенство между женщинами и мужчинами и уважение всех прав человека и основных свобод всех членов семьи насуточно необходимы для семейного благополучия и для общества в целом, отмечая важность совмещения трудовой деятельности и семейной жизни и признавая принцип совместной ответственности обоих родителей за воспитание и развитие ребенка;

10. *предлагает* правительствам продолжать разработку стратегий и программ, нацеленных на укрепление способности стран заниматься национальными приоритетами, относящимися к вопросам семьи;

11. *предлагает* государствам-членам рассмотреть возможность проведения мероприятий по подготовке к двадцатилетнему юбилею Международного года на национальном уровне;

12. *предлагает* государствам-членам, организациям и органам Организации Объединенных Наций, региональным комиссиям, организациям гражданского общества и академическим заведениям и впредь предоставлять информацию о своей деятельности в поддержку целей Международного года и подготовки к его двадцатилетнему юбилею, а также обмениваться передовыми методами работы и данными, касающимися формирования семейной политики;

13. *предлагает* государствам-членам, региональным организациям, неправительственным организациям и научно-образовательным учреждениям оказать в надлежащих случаях помощь в подготовке региональных совещаний в ознаменование двадцатилетнего юбилея Международного года;

14. *призывает* правительства оказывать поддержку Целевому фонду Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах семьи, чтобы у Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата была возможность продолжать исследовательскую деятельность и предоставлять странам запрашиваемую ими помощь;

15. *рекомендует* организациям и органам Организации Объединенных Наций, межправительственным и неправительственным организациям, исследовательским и образовательным учреждениям и частному сектору играть роль, способствующую привлечению внимания к двадцатилетнему юбилею Международного года;

16. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии через Комиссию социального развития и Экономический и Социальный Совет доклад об осуществлении настоящей резолюции и о подготовке к проведению в 2014 году двадцатилетнего юбилея Международного года на всех уровнях;

17. *постановляет* рассмотреть тему «Подготовка и проведение двадцатилетнего юбилея Международного года семьи» на своей шестьдесят девятой сессии по подпункту, озаглавленному «Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи», в рамках пункта, озаглавленного «Социальное развитие».

35. Третий комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Доклады, рассмотренные Генеральной Ассамблеей в связи с вопросом о социальном развитии

Генеральная Ассамблея постановляет принять к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Путь вперед: охватывающая вопросы инвалидности повестка дня в области развития до 2015 года и на последующий период»¹.

¹ A/68/95.